Samstag, 25. Oktober 2025

54.923 verteilte Exemplare

Nr. 43/33. Jahrgang

#### Lokalausgabe Görlitz – Niesky



Stolz auf seine neue Präsentation: Piotr Arcimowicz, Chef des Lausitzmuseums Foto: Klaudia Kandzia

# Als mit der Kohle noch Kohle gemacht wurde

■ Die Tagebaugeschichte im mals noch nicht genau unterdeutschen Teil der Lausitz geht ihrem Ende entgegen. Welche Arcimowicz, der Leiter des Lau-Faktoren Unterschiede diesund jenseits der Lausitzer Neiße ausmachten oder warum polnische Bergbaubegriffe bei Görlitz erst neu "erfunden" werden mussten, erklärt in Kürze eine Ausstellung im Lausitzmuseum auf polnischer Seite von Görlitz (Zgorzelec).

Region. Die Braunkohleförderung prägte die Geschichte der kohle sehr gut als Brennstoff dert maßgeblich. Eine Sonderlitz erzählt deren deutsche und polnische Nachkriegsgeschichte. Die Eröffnung ist derzeit zur Barbarafeier am 4. Dezember geplant. "Noch im 17./18. Jahrhundert hat man Braunkohle als Düngemittel genutzt und in der Region noch nicht als Brennstoff verwendet. Die chemischen Eigenschaften waren da-

Aktuell im Innenteil

**Petershain** 

Am Reformationstag ist das Schaufischen ein echtes Großereignis

sucht worden", berichtet Piotr sitzmuseums, das gleich hinter der Altstadtbrücke am Neißeufer in der ulica Daszyńskiego 15 liegt. Erst mit der Aufklärung hätten die Menschen begonnen, sich unter anderem auch auf für Steine und den Boden zu interessieren und deren Eigenschaften erforscht. "Die Menschen entdeckten nun auch in unseren Breiten, dass Braunden Naturgewalten zu erwehwenige Meter unter der Oberfläche. Es reichte, ein paar Mal kräftiger mit einem Spaten zu stoßen, und schon kam die Kohle zum Vorschein. Manchmal aber kam es ebenso vor, dass durch einen Blitzschlag Brände entstanden. Es gab auch die Legende, dass die Schweden, die in der Nähe von Reichenau (Bo-

durch ihre Lagerfeuer ein Kohleflöz in Brand gesetzt hätten. Dieser soll dann mehrere Monate lang gebrannt haben", sagt er. In Sachsen, Thüringen und im Rheinland entstanden ab etwa 1780-1800 erste kleine Tagebaue. Der Rat zu Zittau beauftragte 1779 den Freiberger Schichtmeister Mehner mit der Kohlesuche bei Kleinschönau (Sieniawka) und Olbersdorf. Bei Türchau (Turoszów) wurde am 26. Mai 1800 ein Braunkoh-Lausitz seit dem 18. Jahrhun- dient, aber sie hatten sich noch lenflöz festgestellt; 1802 nahm bei Oppelsdorf (Opolno-Zdrój) ausstellung im Lausitzmuseum ren", so Arcimowicz, denn "hier ein Braunkohlentiefbau den Beauf polnischer Seite von Gör- in der Lausitz lag die Kohle nur trieb auf. Um 1830 gab es bereits mehrere kleine Gruben um Zittau. Eine entscheidenden Impuls für den Bergbau gab es mit dem Einzug der Eisenbahn und durch die deutsche Einigung 1871. Die technologische und die industrielle Entwicklung führte zu Landflucht und dem Anwachsen der Städte.

gatynia) ihr Lager aufschlugen,

Fortsetzung im Innenteil

#### Görlitz/Königshain

C.A.G. von Schachmann hat 300. Geburtstag. Das würdigen Ausstellungen Wartha/Förstgen

Wie junge Leute lernen,

den heimischen Fisch auf dem Tisch zu schätzen

# Stadtbrücke nur per pedes nutzbar



Die Stadtbrücke über die Neiße wird drei Wochen lang nur Fußgängern zur Verfügung stehen. Foto: Klaudia Kandzia

Görlitz. Görlitz. Der Grenzübergang Stadtbrücke – Johannes-Paul-II.-Brücke - in Görlitz wird wegen Reparaturarbeiten an der Brücke vom 27. Oktober, 10.00 Uhr, bis zum 14. November für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt. Das hat die polnische Stadtverwaltung von Ost-Görlitz (Zgorzelec) am Dienstag mitgeteilt. Erst Ende letzten Jahres hatte diese turnusmäßig die Brücke überprüfen lassen. Das damalige Ergebnis ergab einen sehr guten technischen Zustand. Die Verwaltung teilte bezüglich der nun angesetzten Arbeiten jedoch mit, dass der Fußgängerverkehr von der Sperrung nicht betroffen sei. Für Kraftfahrer ergibt sich jedoch die zeitaufwendige Umfahrung über die Grenzübergänge in Hagenwerder/Radmeritz (Radomierzyce) oder auf der A 4 über den Übergang Ludwigs-dorf/Hennersdorf (Jedrzychowice). Aufgrund der Sperrung fährt auch die Buslinie A vom 27. Oktober bis 14. November nicht über die Grenze. Der Bus beendet beziehungsweise beginnt seine Fahrt an der Haltestelle "Hochschule/Stadthalle". Der Fahrplan der Linie A auf deutscher Seite ändert sich dadurch nicht, alle Abfahrtszeiten bleiben unverändert.

# Justiz öffnet Türen

**Görlitz.** Die Stadt feiert 160 Jahre Justizgeschichte am Görlitzer Postplatz. "Das als Preußisches Kreisgericht des schlesischen Regierungsbezirks Liegnitz am Görlitzer Postplatz errichtete Bauwerk wurde mit dem Einzug aller Justizbehörden und der Verlegung der Gefangenen in die Justizvollzugsanstalt zum 31. Dezember 1865 in Besitz genommen. Damit können wir auf 160 Jahre Justizgeschichte am Postplatz zurückblicken", teilt das Landgericht Görlitz der Redaktion mit.

Aus diesem Anlass findet am Samstag, dem 25. Oktober von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr im und um das Gerichtsgebäude am Postplatz 18 ein Tag der offenen Tür statt. Hier erwartet Besucher ein Programm aus den Bereichen der Justiz, Strafvollzug und Sicherheitskräfte "für die ganze Familie", wie es weiter heißt. Ab 9.00 Uhr bietet die Justizvollzugsanstalt Görlitz jeweils zur vollen Stunde FührunLetzter Einlass wird um 15.00 Uhr sein. Für die Teilnahme an der Führung müsse jedoch zwingend ein gültiges Personaldokument vorgelegt werden.

gen durch die JVA Görlitz an.

Um 11.00 Uhr und 14.00 Uhr findet im großen Schwurgerichtssaal (Saal 216) jeweils eine fiktive Strafverhandlung statt. Zwischen 9.00 Uhr und 16.00 Uhr besteht die Möglichkeit, einen Blick hinter die Kulissen der Justiz zu werfen. Das Landgericht betreibt zudem Eigenwerbung für Ausbildungsmöglichkeiten in der Justiz.

Zu besichtigen sind ferner Freizeit Ausstellungen zum Thema Justiz; es besteht die Möglichkeit, mit Mitarbeitern der Justizvollzugsanstalt und der beiden Gerichte ins Gespräch zu kommen. Zu Gast sind auch Kräfte der Feuerwehr, Bundeswehr, Zoll und Polizei, die - wie auch die Justizwachtmeister – auf der "Blaulichtmeile" Teile ihres Tagesgeschäfts vorstellen werden.

Wirtschaft/Freizeit

### Kostümverkauf

Görlitz. Am Samstag, 25. Oktober veranstaltet das Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz von 10.00 bis 16.00 Uhr im Verwaltungsgebäude am Demianiplatz einen großen Kostümver-

Mehr als 1.000 Kostüme aus dem Theaterfundus – von historischen Gewändern und Ballkleidern über Uniformen bis hin zu modernen Alltagskostümen und kreativen Einzelstücken -

tin aus Moskau, Teheran und

werden angeboten, teils auch als komplette Sätze für Vereine. Schulen oder Theatergruppen. Die Preise beginnen bei fünf Euro, der Eintritt ist frei, gezahlt werden kann ausschließlich bar.

Wer ein besonderes Outfit für Karneval, Mottopartys oder Projekte sucht, sollte früh kommen, denn die beliebtesten Stücke sind erfahrungsgemäß schnell vergriffen.

Michael Kretschmer spricht mit zwei Persönlichkeiten über Heimat

# GERHART HAUPTMANN THEATER GÖRLITZ THEATER GÖRLITZ von Marius Felix Lange Der sorbische Sagenstoff neu interpretiert.



Jetzt in Görlitz & Zittau!

Tickets: 03581 474747 | g-h-t.de

Achtung Zeitumstellung

In der Nacht vom Samstag, 25.10.2025 zum Sonntag, 26.10.2025 endet die Sommerzeit.



Die Uhren werden von 3.00 Uhr auf 2.00 Uhr um eine Stunde zurückgestellt.

> Die Nacht ist eine Stunde länger.

#### Freitag, 31.10.2025, 10.00 Uhr - 18.00 Uhi Halloweenfahrten Kinder im Halloween-Kostüm fahren 14 bis 18 Uhr kostenl Zum Fahrabschluss der **50. Fahrsaison** lädt der "ADLER am Sonntag, 02.11.2025, alle von 10 Uhr - 18 Uhr zu einem bunten Herbstfest ein. Wie immer ist für einen Imbiss gesorgt!

#### Waggonmodelle mit Adventsbasar

Niesky. Am Samstag, 25. Okto**ber**, findet von 10.00 bis 15.00 Straße 32 in Niesky, der Justiz-Abschluss der Ausstellung "Modellbau im Waggonbau Niesky". Der ehemalige katholische Pfarrer der Holzkirche St. Josef in Niesky, Krystian Burczek, der heute als Seelsorger in der JVA Cottbus-Dissenchen tätig ist, lädt unter anderem mit dem Museum Niesky dazu ein. An diesem Tag können Weihnachtsgeschenke aus dem Fundus erworben werden, die von Strafgefangenen der JVA Cottbus-Dissenchen hergestellt wurden. Außerdem bietet sich die letzte Gelegenheit, die Ausstellung der im Waggonbau Niesky gefertigten Modelle zu besichtigen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt: Imbiss und Getränke werden angeboten.

#### **Umtausch** bis Januar 2026

Service

Region. Der Gesetzgeber verlangt, dass jeder vor dem 19. Ja-Uhr im ehemaligen "Holzkon- nuar 2013 ausgestellte Führersum", Konrad-Wachsmann- schein bis zum 19. Januar 2033 in einen EU-Kartenführer-Basar statt, verbunden mit dem schein umgetauscht wird. Aktuell werden zum Umtausch Fahrerlaubnisinhaber einem zwischen 1999 und 2001 ausgestellten Führerschein dazu aufgefordert, dies bis 19. Januar 2026 zu erledigen. Das geht in der Fahrerlaubnisbehörde in Niesky, Robert-Koch-Str. 1 oder unter anderen auch im Servicebüro in Görlitz, Berliner Straße 37. Wer den Umtausch nicht vornimmt, kann ggf. Probleme im Ausland riskieren, wo nur gültige EU-Führerscheine akzeptiert werden. Wer in Deutschland ohne aktuellen Führerschein unterwegs ist, begeht eine Ordnungswidrigkeit (§ 75 Nr. 4 FeV), die in der Regel mit einem Verwarngeld von 10 Euro geahndet wird.

# **BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING**



Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

• Niesky (August-Bebel-Str.)

• Rothenburg (Görlitzer Str.)

Rietschen

Weitere offene Bezirke finden Sie unter www.ZustellTeam.de.

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.zustellteam.de/interesse oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.

Zodel





LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 4 **ZustellTeam.de** 02625 Bautzen • Tel. (03591) 48 17 15 • Fax (03591) 48 1799 E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de

Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie

verdienst, andere schätzen die Bewegung an der frischen

Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung

Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatz-

229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen.

Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen!

oder Zusteller in einem festen Bezirk.





Claudia Wenzel absolvierte ihre Ausbildung in Leipzig, war langjähriges Ensemblemitglied am Leipziger Schauspielhaus und seit der Wende in zahlreichen Fernsehproduktionen zu sehen.

Berlin und später in führender Position beim Spiegel. In einem Buch setzte sie sich mit der Fluchtgeschichte ihres Vaters auseinander. Claudia Wenzel, geboren in der Lutherstadt Wittenberg, ist Schauspielerin, Sprecherin, Sängerin und Moderatorin. Sie absolvierte ihre Ausbildung in Leipzig, war langjähriges Ensemblemitglied am Leipziger Schauspielhaus und seit der Wende in zahlreichen Fernsehproduktionen zu sehen. Ihre Autobiografie "Mein Herz ließ sich nicht teilen – Eine Wendegeschichte" legt Zeugnis ab von ihrer Herkunft, Erfahrungen in der DDR und ihrer Sicht auf das heutige Deutschland. Zur besseren Planung wird um Anmeldung bis 7. Novem**ber** an info@muskauer-park.de oder im Tourismuszentrum im Neuen Schloss gebeten.

### Wohnungen & Immobilien

Vermietung

■ Gewerbliche Räume

Gewerbeeinheit zu vermieten! GR-Berliner Straße 29, Verkaufsraum ca. 46m². Große Schaufenster. Kosten: auf VB, provisionsfrei. ☎ 0 35 81/ 40 91 22. Wohnungen

Mietwohnung in Görlitz! Schöne 3-Raumwohnung in der Historischen Altstadt! Wohnfläche ca. 69m² mit Einbauküche. KM: 414,00 € zzgl. BK 131,10 €, provisionsfrei. ☎ 0 35 81/40 91 22.

Häuser

Mücka! Ortslage, massives Niedrigenergie-• haus, Neubau 135 m² WNFL, 3 Kizi, 2 Bäder • u. Carport, nur 889 € mtl., Mietkauf o. Finanz. • mögl., EnB 44,4 kwh/m²a, Strom, Bj. 2026, • Tel.: 0 35 91-53 04 20, massivbau-kern.de 23401701 001825

Wohnungen günstig anbieten...



Bilder sagen mehr als 1.000 Worte. In-

serieren Sie Ihr Wohnungs-Angebot jetzt in dieser Zeitung mit Foto und in Farbe zum günstigen Preis. Ohne Mehrkosten erscheint Ihr Inserat im Internet bei Alles-Lausitz.de. Anzeigenannahme unter: www.Alles-Lausitz.de

Immobiliengesuche

Wohnhäuser

Familie sucht Wohnhaus in Niesky, Rothenburg o. Umgeb. (bis 15 km). Finanzierung bis 310 T€ gesichert. ☎ 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-

Heimkehrer suchen dringend Wohnhaus im Kreis Görlitz. Kaufpreis bis 420T €. ☎ 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-immobilien.de

Wer gibt Haus oder Hof sehr günstig oder gratis ab ? (auch sanierungs-bed., bitte alles anbieten). ☎ 01 63 / 1 49 68 50.

Familie mit gutem Einkommen sucht in Görlitz oder Umgebung (bis 20 km) Wohnhaus möglichst zum Einziehen. 203581/401239, www.wuestenrot-

Einfamilienhaus oder Freizeitgrund-stück von privat in liebevolle Hände gesucht.# fa.ingolf.mant-hey@gmx.de **2**01 52 05 38 58 74

■ Gewerbliche Räume

Produktions-/Lagerhalle für Versand Produktions-/ Lagerhalle fur Versand und Konfektionierung zwischen Ottendorf-Okrilla und Weißenberg, nahe der Autobahn 4, zu mieten oder zu kaufen gesucht. Größe zwischen 1.500 und 2.500 m², mit LKW-Zufahrt und ebenerdig. Kontaktaufnahme bitte an Herrn Berger per E-Mail logistik@LN-Verlag.de oder Telefon 01512 5779918

NIEDERSCHLESISCHER KURIER

> ... gut informiert ins Wochenende!

# Stellenmarkt & Bildung

**Werde Teil unsers Teams!** Stellenangebot in

Teilzeit oder Vollzeit



**Verkäufer (m/w/d)** Ein gepflegtes und freundliches Auftreten sowie Teamfähigkeit und PKW-Führerschein sind Grundvoraussetzung.

Interesse geweckt? Dann rufe uns an unter 0171/367 34 54 oder schreibe eine E-Mail an info@frischgefluegel-steinert.de

Mario Steinert Frischgeflügel GmbH Uhsmannsdorf Str. 31, 02923 Horka

Wir freuen uns auf Dich!

#### **Heimleitung mit Prokura**

Das Pflegeteam Mandau ist ein Pflegeunternehmen mit zwei stationären Pflegeeinrichtungen (Oybin und Hörnitz), eine Tagespflege sowie einen ambulanten Dienst (Zittau).

Für die Weiterentwicklung unseres Portfolios suchen wir eine fachlich aktive Persönlichkeit, die als Heimleitung tätig wird und mit Prokura ausgestattet, das Unternehmen gemeinsam mit der Geschäftsführung in die Zukunft führt

Sie verfügen über die Zulassungsvoraussetzungen als Heimleitung, haben Erfahrungen als Führungskraft in der Pflege erworben und große Freude daran, Menschen zu führen und für Projekte zu begeistern? Dann zögern Sie nicht und senden Sie eine Mail an gf@pflege-mhd.de.

LH Betreuungs- und Pflege GmbH

Hauptstraße 33a/b 02763 Zittau



### In Ihrer "Mannschaft" ist noch Platz?

Mit einer Stellenanzeige im Niederschlesischen Kurier erreichen Sie die richtigen Teamplayer!

Unsere Anzeigenprofis helfen Ihnen gern!

KURIER

© 03581 / 47 52-0 ■ anzeigen@LN-Verlag.de

TÄGLICH AUSSERGEWÖHNLICH - IHR NEUER JOB IM DWOL

#### Wir suchen zur sofortigen Bürokauffrau/-mann in Vollzeit

#### Anforderungen

- Auftragsbearbeitung - Vorbereitung des **Jahresabschlusses**

Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich oder per E-Mail an:



**Gewerbegebiet Ebersbach Gewerbering 12** 

Tel. (0 35 81) 38 63-12

E-Mail: info@kran-service-hartmann.de www.kran-service-hartmann.de

Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorruheständler: Über 950 Zusteller stellen rüstige Rentner oder Vorruheständler: Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Nicht immer können wir unbesetzte Zustellbezirke sofort mit einem neuen Zusteller besetzen. Als Springer übernehmen Sie vorübergehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem eigenen PKW in diese Bezirke und stellen dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Bedingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17 - 13 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de

Stellengesuche

Wer braucht eine zuverlässige Haushaltshilfe o. Nachbarschaftshilfe mit PKW. Raum Görlitz. Zuschr. unter Chiffre MLN 231 646 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

# Einstellung eine/n

- Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Lohnrechnung
- für Steuerbüro



Kran-Service Hartmann GmbH 02828 Görlitz

zustellung@LN-Verlag.de

#### Motorsport

# **Die Rallye-Elite ist** wieder im Anflug



Filip Mares aus Jungbunzlau (Mladá Boleslav, CZ) ist sonst in der Europa- und Weltmeisterschaft unterwegs. Letztes Jahr konnte er sich auch Gesamtsieger der Lausitzrallye nennen. Foto: Eduard Suchy

Boxberg. Vom 30. Oktober bis 1. November findet das größte Motorsportevent im Landkreis Görlitz dank des Rallye-, Rennund Wassersport-Clubs Lausitz e.V. erneut in der Gemeinde Boxberg statt.

Auf den anspruchsvollen Schotterpisten in den Lausitzer Wäldern messen sich über 90 nationale und internationale Teams in fast allen Klassen des Rallyesports miteinander, ob 28. Internationale ADMV-Lausitz-Rallye, Finallauf der Deutschen Rallye-Meisterschaft oder Lauf der FIA European Rally Trophy. Start ist am Freitag, dem 31. Oktober, 15.30 Uhr, direkt am Bärwalder See. Am Tourismusinformationszentrum, kurz "TIZ" findet man die Startram-

Kilometer gilt es für die Teams am Freitag und Samstag zu meistern. Höhepunkt für die Zuschauer wird wieder die legendäre "Arena" am Freitagabend sein. Aber auch am Samstag wartet ab 9.00 Uhr Action auf die Fans in Mulkwitz, Reichwalde, Nochten und direkt am Bärwalder See. Zuschauer haben die Möglichkeit an elf spektakulären Zuschauerpunkten das Motorsportevent hautnah mitzuerleben. Tickets gibt es ausschließlich online unter lausitzrallye.de/de/fanbase/tickets. Alle Informationen zu den Strecken und dem Zeitplan finden Fans ab dem 27. Oktober in der digitalen Fan-Info. Diese erhält jeder Käufer eines Tickets. tsk

pe neben dem Fahrerlager. 155

Politik/Wirtschaft

# **Kreba-Neudorf** plant die Wärme

Kreba-Neudorf. Mit einem offiziellen Auftakt am 15. Oktober hat die Gemeinde Kreba-Neudorf mit SachsenEnergie den Startschuss für die Kommunale Wärmeplanung gegeben. Vertreter der Gemeinde Kreba-Neudorf und SachsenEnergie trafen sich, um das künftige Vorgehen bis zum fertigen Wärmeplan zu besprechen. Seit Inkrafttreten des Wärmeplanungsgesetzes auf Bundesebene sowie der Sächsischen Wärmeplanungsverordnung sind Kommunen verpflichtet, ihre Wärmeversorgung strategisch dem vorgegebenen politischen Ziel unterzuordnen. Dementsprechend heißt es: "Der Projektbeginn markiert demnach einen wichtigen Schritt in Richtung klimaneutraler Wärmeversorgung und unterstreicht das Engagement der Kommune für eine vorausschauende und sozialverträgliche Klimapolitik",

über Fördermittel der Nationalen Klimaschutzinitiative.

Bis Ende des Jahres stehe zunächst eine Analyse der bestehenden Wärmeversorgung im Fokus. Mitarbeiter von SachsenEnergie erfassen und bewerten die aktuelle Versorgungssituation sowie ihre Einschätzung zum Potenzial für den Einsatz erneuerbarer Energien.

Die Beteiligung der Öffentlichkeit und lokaler Akteure ist versprochen und soll über Dialogformate - von Workshops bis zu "Informationsveranstaltungen" reichen, womit jedoch auch klargestellt wird, auf welcher Seite Expertise vorhanden ist. Bürgermeister Dirk Naumburger betont aber optimistisch: "Uns ist wichtig, dass die Menschen in Kreba-Neudorf aktiv in die Wärmewende eingebunden werden". Der finale Wärmeplan soll bis Ende 2025 vorliegen und der Gemeinde übergeben werden.

Umwelt/Wirtschaft

die Finanzierung erfolgt so auch

# Gräber im Wald



Die Infotafel am Schloss ist Treffpunkt für die Führungen durch den Friedwald auf dem Schlossparkgelände. Foto: Till Scholtz-Knobloch

Markersdorf. Beim Waldinfotag am Sonntag, 26. Oktober, können Waldbesucher den Friedwald Markersdorf wieder näher kennenlernen. Förster zeigen bei rund einstündigen Führungen um 12.00 und 14.00 Uhr die Besonderheiten des Waldes und erklären die Idee und die Hintergründe der Bestattung in der Natur. Im Anschluss lädt das Team zum Gespräch bei Kaffee und Kuchen in das Café des Schlosses Deutsch-Paulsdorf ein.

Treffpunkt ist jeweils eine Viertelstunde vor Beginn an der Infotafel am Parkplatz Schlosspark in Deutsch-Paulsdorf. Für eine angenehme Gruppengröße wird um Anmeldung unter Telefon (06155) 848-100 oder im Internet unter www.friedwald.de/markersdorf gebeten.

### **Fachleute** in Ihrer Nähe

#### **Bestatter**

GÖRLITZER GORLITZER
 BESTATTUNGSHAUS KLOSE

Wir sind Tag & Nacht für Sie da: 03581 / 30 70 17

www.bestattungshaus-klose.de

Bei uns in besten Händen.



Eva-Maria Inh.: Sebastian Hinz Tag und Nacht telefonisch erreichba

#### BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

August-Bebel-Platz 11 02627 Weißenberg Tel.: 035876/41634

Zinzendorfplatz 16 02906 Niesky Tel.: 03588/209722

**OBERMARKT 15** 

ab 08.11.2025

traditionelles

**Martinsgans-Essen** 

**Autohandel Bischofswerda** 

Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt

Tel.: 0178/1542207

Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

**NIEDERSCHLESISCHER** 

**KURIER** 

... gut informiert

ins Wochenende!

BARANKAUF FÜR EXPORT!

**Eldor Automobile** 

Pkw/Lkw auch defekt

Tel. 0178/5 63 48 36 oder Tel. 03578/78 47 78

Bilder sagen mehr als 1.000 Worte. In serieren Sie Ihr Fahrzeug-Angebot jetzt

in dieser Zeitung mit Foto und in Farbe zum günstigen Preis. Ohne Mehrkosten erscheint Ihr Inserat im Internet be

Alles-Lausitz.de. Anzeigenannahme unter

Suchen ständig Gebrauchtwager

Sofort Barzahlung!

M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH

02828 Görlitz · Rothenburger Str. 32c Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85

Auch Kreditablösu



Bestattungsvorsorge

Ständiger Bereitschaftsdienst **1** (0 35 81) 47 36-0

- Unsere Leistungen für Sie • Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Anzeigen, Danksagungen, TrauerdruckSärge aus einheimischer Produktion große Auswahl an Wäsche und Urnen
- Erledigung aller Formalitäten Beratung auf Wunsch im Trauerhaus

#### Gastronomie



Reformationstag

31.10.2025 ab 11 Uhr

Mittagstisch

Wir bitten um

Vorbestellung unter 03 58 29 - 6 03 56



Weihnachtsfeiern im Berggasthof, ob Familie oder Firma. Jetzt reservieren!

### Fahrzeugmarkt

Fahrzeugverkäufe

BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 € Finanzierung möglich – werkstattgeprür KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung Direkt an der B.6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen Tel.: 035 91/27 19 01 o. 0162/499772

Opel



 Opel Corsa ! D, EZ 09/2007, 44 kW, graumet., GW, Gebrauchtfahrzeug, ABS, Servo, Airbag, eASP, 8f., WFS, Alu, NR, R/CD, unfallfrei, ZV, Limousine, Euro 4,HU 04/2026, 93.200

 km, 3.000,- € VB

 20 16 31 44 89 93

Verkaufe gepfl. Opel Astra H Caravan. Garagenw., abnehmb. Anhängerkup. u. viele Neuteile. Noch 11 Monate TÜV. Winterreif. auf Felgen vorhanden. Ges. km 149.800. Preisv. 2600 €. ☎ 01 57/79 77 75 92.

Motorroller

**Roller Cezeta 502/05,** BJ 1963, 18225 km, Lack u. Technik: gut, Pr. VB. Nach 19 Uhr **☎** (03 59 32) 3 18 97.

Fahrzeuggesuche

**BARANKAUF von PKW und LKW** für den EXPORT, auch UNFALL und DEFEKT! Mobil 01 77/8 99 47 31 oder 0 3578/7 84 29 29

NIEDERSCHLESISCHER **KURIER** 

> ... gut informiert ins Wochenende!

Sonstige Fahrzeuge

Wohnwagen

PKW

**Wir kaufen** Wohnmobile+Wohnwagen **☎** 03944-36160 <u>www.wm-aw.de</u> Fa

Am Sportplatz 6 02747 Herrnhut



**OBERLAUSITZ** gGmbH Großhennersdorf

**DIAKONIEWERK** 

**FACHKRAFT** IN DER EINGLIEDERUNGSHILFE

mit abgeschlossener Berufsausbildung aus dem Bereich Pflege / Soziales

Sie sind

NICHTFACHKRAFT / QUEREINSTEIGER

**PHYSIOTHERAPEUT** 

Wir haben den passenden Job für Sie

Werden Sie Teil der Dienstgemeinschaft IM DIAKONIEWERK OBERLAUSITZ

**Notdienste** 

für den Bereich Görlitz/Niesky

Bereich Görlitz

#### Ärzte

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Tel.: 116 117. Bereitschaftspraxis am Städitschen Klinikum Görlitz, Girbigsdorfer Straße 1 – 3, 02828 Görlitz Allgemeinmedizin (Haus A)

Mittwoch, Freitag: 15 - 19 Uhr Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 13 Uhr und 15 – 19 Uhr Kinderarzt (Haus C) Wochenende, Feiertage Brückentage: 9 – 13 Uhr

#### **Notfalltelefon**

**TelefonSeelsorge** Tel.: 0800/1110-111 oder -222 Kinder- und Jugendtelefon Von Montag bis Samstag 14-20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

#### Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/ Brückentag von 9 – 11 Uhr 25./26.10.25

Niesky, Praxis H. Wappler Christophstr. 3, 03588/207864

Görlitz, Praxis Dipl.-Stom. H. Zlomke, Karl-Marx-Str. 14. 035822/4238

#### **Tierärzte**

Tierärztlicher Notfalldienst für Kleintiere: 01805843736. www.vetnotdienst.de

Tierärztlicher Notfalldienst für Großtiere: an Wochenenden und außerhalb regulärer Sprechstunden – nur nach tel. Anmeldung 24. - 31.10.25 Görlitz, TA M. Barth,

#### Zittauer Str. 121, 03581/851011 o. 0172/3518288 Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr 25.10.25

Görlitz, Neue Apotheke Görlitz. James-von-Moltke-Str. 6, 03581/421140 26.10.25

Görlitz, Pluspunkt-Apotheke, Berliner Str. 60, 03581/878363

Görlitz. Rosen-Apotheke. Lausitzer Str. 20, 03581/312755 28.10.25

Görlitz, Kronen-Apotheke, Biesnitzer Str. 77a, 03581/407226 29.10.25

Görlitz, easyApotheke, Nieskyer Str. 100, 03581/7669150 30.10.25

Görlitz, Humboldt-Apotheke, Demianiplatz 56, 03581/382210

Görlitz, Bären-Apotheke, An der Frauenkirche 2 03581/38510

#### **Bereich Niesky**

Den kassenärztl. Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Leitstelle Tel. 116117. Bereitschaftspraxis am Diakonischen-Krankenhaus Emmaus Niesky Plittstraße 24, 02906 Niesky Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 13 Uhr

#### Notfalltelefon

TelefonSeelsorge Tel.: 0800/1110-111 oder -222 Kinder- und Jugendtelefon Von Montag bis Samstag 14-20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

#### Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/ Brückentage von 9 – 11 Uhr Niesky und Umgebung www.zahnaerzte-in-sachsen.de/ patienten/notdienstsuche/ 25./26.10.25 Niesky, Praxis H. Wappler,

Christophstr. 3, 03588/207864 31.10.25 Görlitz, Praxis Dipl.-Stom.

H. Zlomke, Karl-Marx-Str. 14, 035822/4238

#### Tierärzte

Tierärztlicher Notfalldienst für Kleintiere: 01805843736, www.vetnotdienst.de

#### Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr 25.10.25 Niesky, Linden-Apotheke.

Kollmer Str. 14, 03588/25290 Rietschen, Antonius-Apotheke, Görlitzer Str. 35, 03 57 72/4 02 39

Kodersdorf, Neue-Apotheke, Str. der Einheit 75a, 035825/60199

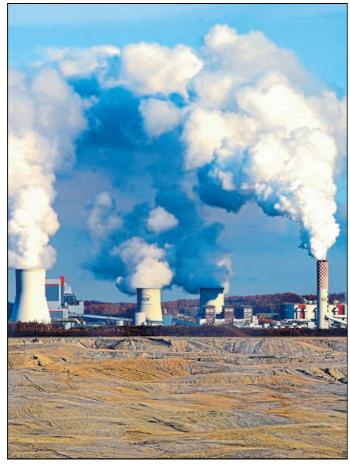
28.10.25 Niesky, Zinzendorf-Apotheke, Hausmannstr. 7, 03588/200966 29.10.25

Rothenburg, Stadt-Apotheke, Priebuser Str. 6, 03 58 91/4 05 50 30.10.25

Niesky, Linden-Apotheke, Kollmer Str. 14, 03588/25290

Rietschen, Antonius-Apotheke. Görlitzer Str. 35, 03 57 72/4 02 39 Wirtschaft/Geschichte

# Als mit der Kohle noch Kohle gemacht wurde



Tagebau und Kohleverstromung Turów **Foto: Matthias Wehnert** 

Fortsetzung von Seite 1

"Eine unserer Schautafeln zeigt, dass 1871 es nur acht Städte in Deutschland mit mehr als 100.000 Einwohnern gab, 1913 waren es bereits 48", erklärt Arcimowicz. Er und sein Team zeigen auf einer Etage die Geschichte des Bergbaus seit den Anfängen bis 1945. Die polnische Geschichte wird separat in zweiten Stock des Museums erzählt. "Das Thema ist so umfangreich, dass wir es nicht einmal auf diesen beiden Etagen vollständig abdecken können. Als wir mit der Arbeit began-

nen, wuchs sie uns fast über den Kopf. Immer wieder tauchten neue Themen auf, die für uns völlig überraschend waren."

Die Geschichte der Grube "Stadt Görlitz" bei Kohlfurt (Węgliniec) war von zentraler Bedeutung für die Energieversorgung der Stadt Görlitz. Węgiel (polnisch Kohle) ist also auch im Polnischen namensgebend für den Eisenbahnknotenpunkt geblieben. Die Grube "Stadt Görlitz" war Teil eines größeren Projekts, das Grube, Brikettfabrik und Kraftwerk umfasste. "Man weiß, dass die Stadt Görlitz Eigentümerin der interessante Entdeckung, nämlich, dass der Direktor der Grube ein Pole, Tomisław Morawski, war. Weil er so gut gearbeitet hat, war er während des Ersten Weltkriegs vom Militärdienst befreit worden, um dieses Bergwerk zu leiten. Aber, was noch spannender ist, dieser aus Großpolen (AdR.: damalige preußische Mark Posen) stammende Mann war ein bekennender polnischer Patriot. Als Polen durch den Ersten Weltkrieg seine Unabhängigkeit erlangte, reiste er sofort nach Polen, engagierte sich dort in der Bergbauindustrie." Morawski gab ein deutsch-polnisches Bergbauwörterbuch heraus. Dieses hatte zum Ziel, in die durchs Deutsche dominierte Bergbausprache polnische Entsprechungen einzuführen. Auch dieses Werk ist in der Präsentation zu sehen. Ausgestellt wird auch eine

Grube und des Kraftwerks war,

aber für uns gab es hierbei eine

Tischplatte aus Braunkohle, "diese wurde für Forschungszwecke poliert und lackiert. Sie sieht ganz gewöhnlich aus, aber das Holz ist 18 Millionen Jahre alt", so Arcimowicz. Anhand der Bergbaugeschichte wird der wirtschaftliche Aufschwung Deutschlands, aber auch der Niedergang durch den verlorenen Ersten Weltkrieg veranschaulicht. "Durch den Verlust eines Teils Oberschlesiens, Elsass-Lothringens und durch die Suche nach Ersatzquellen fiel der Fokus auf Braunkohle. Davon hatte Deutschland viel", so Arcimowicz. Not macht erfinderisch und so wurden neue Methoden im Tagebau entwickelt: "Diese großen Maschinen, mit denen man leicht an die Braunkohle gelangt." Erst die "Klima-Politik" hat den großflächigen Abbau, der noch lange in der Niederlausitz überdauerte, in

laden-grunddes Sängers Notlage lung Zahn-Zwei-kämpfer nen-füllung des Jahres Aktion Filmapparat Buch der Bibel gesang Liebe V japa-nischer Flächen-Morgenmaß der Schweiz Beruf de Warenbe Medienstands-**DIESER PLATZ GENIESST HOHE UND LANG** süd-deutsch: Rasen stück **BEACHTUNG!** Teil des Obst-Werben Sie erfolgreich für Ihr Produkt, Ihre Dienstleistung subark Spieltisches Herden-tier oder Angebote! anzeigen@LN-Verlag.de Telefon 03581/4752-0 leblos Schaueng-lisch: Geburts christ-liches Fest Südsee Schau spiel-schüler Vorder-Fremd-Gebirgskurz für: wortteil (franz.) Hundert Milchorgan beim Rind im Zug Labans Ausflug, Wanderung

Frage gestellt. Eine Ausnahme im großflächigen Lausitzer Braunkohleabbau auf polnischer Seite gibt es jedoch bekanntlich. Turów basiert darauf, dass die Grube Reichenau bereits angelegt war, die Lagerstätte war hier nicht nur oberflächennah, sondern besonders groß und ergiebig - also wirtschaftlich leicht erschließbar. Zudem bot sie Anschluss an das RGW (COMECON)-Netz mit Energieexportoption in die

**SACHSEN** GEHT

BEI **ENERGIE** AUF

NUMMER SICHER.

DDR. Die Präsentation im Lausitzmuseum ist fast fertig, was noch fehlt ist ein elektronischer Führer durch die Ausstellung in deutscher Sprache, aber auch daran wird eifrig gearbeitet.

Klaudia Kandzia/tsk

Verkehr/Politik

# Pro Bahn: Bahnausbau im Osten auf dem Abstellgleis

Region. Die Landesverbände Mitteldeutschland (Sachsen und Sachsen-Anhalt) und Thüringen des Fahrgastverbands Pro Bahn kritisieren den Entwurf des Bundeshaushalts 2026 und die Bahnstrategie von Bundesverkehrsminister Patrick Olaf Behr, Vorsitzender des

Fahrgastverbands Pro Bahn Thüringen erklärte: "Die Vernachlässigung des Aus- und Neubaus im Schienennetz setzt sich mit der schwarz-roten Bundesregierung weiter fort. Ablesbar ist dies an der völlig unzureichenden Finanzierungslinie im Entwurf des Bundeshaushalts 2026 und der durch Bundesverkehrsminister Patrick Schnieder vorgestellten ,Bahnstrategie'." Hintergrund ist, dass der Bund nur rund 2,4 Milliarden Euro im nächsten Jahr für Kapazitätserweiterung durch Aus- und Neubau in das Schienennetz investieren will. Die Mittel reichen jedoch gerade dafür aus, die laufenden Bauvorhaben zu finanzieren. Für den Abschluss von Finanzierungsvereinbarungen für neue Vorhaben besteht damit praktisch kein Spielraum.

"Auch die "Bahnstrategie" lässt nicht ansatzweise erkennen, wie der Bund sein Eisenbahnnetz künftig ausbauen und erweitern will. Eine Bahnstrategie ohne Strategie für den Ausund Neubau des Netzes ist kaum das Papier wert, auf dem es gedruckt ist", kritisiert Markus Haubold, Vorsitzender von Pro Bahn Mitteldeutschland. Das Ergebnis der Unterfinanzierung des Bahnausbaus bekomme Ostdeutschland besonders zu spüren. Selbst Ausbaustrecken, die zum Transeuropäischen Verkehrsnetz zählen, werden vom Bund nur schleppend umgesetzt. So wird an der Ausbaustrecke Berlin - Dresden seit einem Vierteljahrhun-



Der Osten Deutschlands steht zum Beispiel dem Drehkreuz Frankfurt am Main deutlich nach.

dert nach Kassenlage gebaut. Die anvisierte Fertigstellung im Jahr 2029 ist nur erreichbar, wenn umgehend die Finanzierung der zweiten Baustufe festgezurrt wird. "So fehlen für wichtige Ausbauvorhaben weiterhin die Finanzierungsvereinbarungen zwischen Bund und Deutsche Bahn AG. In Sachsen und Thüringen sind die Ausbaustrecke Berlin - Dresden (2. Baustufe), die Ausbaustrecke Leipzig - Chemnitz, die Elektrifizierung der Strecke Dresden -Görlitz und die Ausbaustrecke Weimar - Gößnitz betroffen", zählt Olaf Behr die betroffenen

Bahnstrecken auf. "Der Bund muss den Stillstand bei den Aus- und Neubauvorhaben endlich überwinden. Es reicht nicht, den dreistelligen Milliardenbetrag aus dem Sondervermögen nur für die Beseitigung investiver Altlasten im Bahnnetz – also die nachholende Sanierung - einzusetzen. Ein Teil des Sondervermögens muss für Aus- und Neubauvorhaben im Eisenbahnnetz eingesetzt werden", fordert Markus Haubold. "Mittelfristig brauchen wir den in der ,Bahnstrategie' erwähnten Eisenbahninfrastrukturfonds, um

die zahlreichen Bahnprojekte verlässlich finanzieren zu können. Die Investitionen für den Ausbau und die Erweiterung des Eisenbahnnetzes müssen bis Ende der 20er-Jahre auf mindestens 5 Milliarden Euro jährlich erhöht werden, damit Deutschland beim Bahnausbau nicht den Anschluss verliert." **PB/tsk** 

Freizeit

# weisen den Weg

Reichenbach. Wie gewohnt "Flenntipplschnitzen" se leuchten. Für das leibliche

sollten mitgebracht werden.

wird am letzten Sonntag im Oktober, dieses Jahr am 26. Oktober, um 16.00 Uhr beim Spritzenhaus Niederreichenbach e.V. die durch die Zeitumstellung wiedergewonnene Stunde zum Rübenschnitzen genutzt. Bis zur Dämmerung ist es dann nicht mehr lang und dann dürfen den Teilnehmern des Kunstwerke den Wegnach Hau-

Foto: Till Scholtz-Knobloch ZUVERLÄSSIG **Flenntippel** UND **REGIONAL** Ob Strom, Erdgas oder Internet: Hier kommen Sachsen und Energie zusammen. Jetzt informieren: SachsenEnergie.de/energie Sachsen Energie Die Kraft, die uns verbindet. Wohl wird gesorgt, Schnitzwerkzeug und Leuchtmittel

Sie suchen eine Hausverwaltung oder einen Hausmeisterdienst. Wi haben noch Kapazitäten frei. E-Mail: info@mietundservice24.de **2** (0 35 81) 7 66 88 99

Beratung zur Pflegegradbeantra-gung und Leistungen der Pflegekassen bei bestehendem Pflegegrad. HSR-Oberlausitz Pflege und Betreuung GmbH & Co.KG Terminvereinbarung unter 035829/61301 20 0 17 18 18 37 67



OBERLAUSITZER KURIER / Erscheinungstag: einmal wöchentlich, samstags

225.698 verteilte Exemplare Oberlausitzer Kurier: Bautzen, (52.878), Löbau (33.462). Zittau (33.459), Kamenz (33.587) Bischofswerda (17.389).

Görlitz (33.587), Niesky (16.089) Lokalnachrichten

02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4 elefon (0 35 91) 48 17-0 elefax (0 35 91) 48 17-99 Telefon (0 35 81) 47 52-0 Telefax (0 35 81) 47 52-73

Geschäftsführung: Michael Scholze, Enrico Berge Anzeigenleitung: Michael Scholze Redaktionsleitung: Enrico Berger

Uwe Menschner, Steffen Linke Till Scholtz-Knobloch Kontakt: redaktion@LN-Verlag.de

DDV Druck GmbH 01129 Dresden, Meinholdstraße 2 LN Zustellung & Service UG Telefon (0 35 91) 48 17-13

Es gilt die Preisliste für Anzeigen und Beilager

Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, Grafike und/oder Artikeln, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehn

die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung. Für Angebote und Inhalte von auf im redaktionellen ebenfalls keine Haftung

# Frischer Oberlausitzer Karpfen statt nur Fischstäbchen

Wartha/Förstgen. Siebtklässler diskutieren angeregt. Soll die Teichwirtschaft intensiver werden oder bleibt sie so naturverbunden wie bisher? Heute sind sie nicht nur Schüler, sondern schlüpfen in verschiedene Rol-R|H|E|I|N|B|E|G|A|B|T bieren, die "Ornithologin" ver-Lausitzer Teiche sollen so bleiben, wie sie sind – artenreich und lebendig. Auch wenn das bei Ressourcenschonung bedeutet, dass weniger Fisch gefangen wird. Das Ganze spielt sich im Haus der Tausend Teiche in Wartha des Biosphärenreservats Oberlausitzer Heide-HEBERER lernen Kinder, was hinter dem und Teichlandschaft ab. Hier S O N N E N L E B E R
O L E G I F T O N A
und dass er weit mehr ist als nur

che, die nicht nur Karpfen, Schleien und Hecht, sondern auch seltenen Vögeln, Amphi-

Der Lausitzer Fisch ist ein Produkt mit Geschichte. Seit über 800 Jahren prägt die Teichwirtschaft die Landschaft zwi-

Vom Teich bis zum Teller

dieses Wissen nicht verloren geht, gibt es zahlreiche Angebote für Kinder und Jugendliche, die Welt der Teiche mit eigenen Augen zu entdecken. "Familien, Kitagruppen und

Schulklassen erleben bei uns gleichermaßen, wie eng Natur, Wirtschaft und Kultur miteinander verwoben sind", erklärt Verena Müller von der Biosphärenreservatsverwaltung. "Bei Führungen, Schnitzeljagden und anderen Bildungsangeboten geht es aber nicht nur um Fische, sondern um ein ganzes Ökosystem.

Ein neuer Höhepunkt ist das eigens entwickelte Planspiel Teichwirtschaft, das 2024 erstmals mit den Gewinnern der regionalen Biologie-Olympiade durchgeführt wurde. Kinder übernehmen dabei verschiedene Rollen rund um die Teichproduktion, wägen Interessen ab und entscheiden am Ende demokratisch.

Kinder werden zu Anglern

Auch in der Naturschutzstation östliche Oberlausitz e.V.

verträgliche Nutzung. Damit wird gelernt - und gefischt. Seit Jahrzehnten gehören die Angelcamps fest zum Ferienprogramm. Die Naturschutzstation bietet sie im Auftrag der Biosphärenreservatsverwaltung an.

Teilnehmen können Kinder und Jugendliche zwischen acht und 16 Jahren. "Angeln ist für viele junge Menschen hier in der Region ein beliebtes Hobby", erzählt Annett Hertweck, Geschäftsführerin der Naturschutzstation. "Aber wir vermitteln weit mehr als nur Technik. Es geht um Respekt vor dem Lebewesen und um das Verständnis für den Kreislauf der

Müller und einem Angelwart lernen die Teilnehmer, wie man eine Angel auswirft, welche Fische gefangen werden dürfen und wie man sie anschließend waidgerecht tötet. Am Ende steht nicht nur eine kleine Prüfung - sondern ein neues Bewusstsein. "Viele Kinder staunen, wenn sie erfahren, dass unsere Teiche von Menschenhand geschaffen wurden und dass es ohne die Fischwirtschaft diese Landschaft gar nicht gäbe", so Susan Müller.

Ab Mai 2026 steht das Schloss Niederspree als neues Naturschutzzentrum mit Übernach-



Bei einem Angelseminar nahe Förstgen Foto: Naturschutzstation

Mit Umweltpädagogin Susan tungsplätzen zur Verfügung. Dann können die Angelcamps erstmals mit Übernachtung angeboten werden.

Teilnehmer könnten dann auch zum Nachtangeln begleitet werden, berichtet Annett Hertweck. "Die Teiche und die Natur im Dunkeln zu erleben, ist noch einmal eine ganz andere Erfahrung", sagt sie. Für Hertweck ist die Wissensvermittlung rund um den Lausitzer Fisch aber auch ein kulinarisches Anliegen. "Viele Kinder kennen heute nur Fischstäbchen aus dem Supermarkt", sagt sie lächelnd. "Wer einmal frischen Lausitzer Fisch probiert hat, versteht, warum er hier zur Tradition gehört." Im Mühlencafé der Naturschutzstation erlebt sie immer wieder dasselbe: anfängliche Skepsis der Gäste und dann Begeisterung. "Viele denken, Karpfen sei fett oder schmecke modrig. Aber richtig zubereitet ist er fein, zart und aromatisch", erklärt die Geschäftsführerin. "Ich würde mir wünschen, dass sich wieder mehr Restaurants trauen, den Lausitzer Fisch auf ihre Karte zu

# Viele Fahrgäste im 50. Jubiläumsjahr der Parkeisenbahn

Görlitz. Bei der Görlitzer Oldtimer Parkeisenbahn neigt sich die 50. Fahrsaison dem Ende zu. "Das Team und unsere fleißigen Helfer können auf ein gutes erfolgreiches Jahr zurückblicken. Das Wetter über die Saison spielte uns fast immer in die Karten und so wir konnten viele Fahrgäste bei uns an Bord des Adlers begrüßen", resümiert Daniel Schölzel als Vorstandsvorsitzender und Betriebsleiter des Görlitzer Oldtimer-Parkeisenbahn e.V.

Um das Jahr gut ausklingen zu den.



Zum Herbstfest zieht auch die Grubenbahn wieder einmal ihre Run-Foto: Till Scholtz-Knobloch

lassen, lädt der "Adler" jedenfalls am 2. November, von 11.00 bis 18.00 Uhr, zum bunten Herbstfest ein. Hier gibt es neben Huckaufs Kinderfahrspaß und und Zuckerwatte, auch ein Karussell. An diesem Taggibt es auch Fahrten mit dem Akku-Grubenzug. Für das leibliche Wohl sorgt der Vereinsimbiss – auch mit Bratwurst.

Zum Abschluss um 18.00 Uhr sind dann alle Kinder mit Lampions eingeladen, eine Runde mit dem Adler zu fahren, bevor die Verabschiedung in den Lokschuppen zum Winterschlaf erfolgt. Am Freitag davor, dem Reformationstag, 31. Oktober, gibt es ab 14.00 Uhr Halloweenfahrten. Kinder im passenden Kostüm können in Begleitung eines zahlenden Erwachsenen kostenfrei eine Runde mit dem Adler drehen. An diesem Feiertag dreht der Adler aber bereits ab 10.00 Uhr seine Runden.

"Nach der Saison ist vor der Saison", stellt Daniel Schölzel fest und ruft damit alle fleißigen Helfer zugleich zum herbstlichen Arbeitseinsatz auf, um

schon einen Teil des vielen Laubes im Freizeitpark zu beseitigen und den Park "winterfest" zu machen. Dieser Arbeitseinsatz findet am 8. November, von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr, statt. Als Belohnung gibt es eine Freifahrkarte und ein "Eisenbahnergedeck", bestehend aus Bockwurst und Kaffee.

Zum 1. Advent, dem 30. November, wird der Adler allerdings noch einmal seinen Winterschlaf unterbrechen, denn der Nikolaus kommt mit Überraschungen.

### Kleinanzeigen-Fundgrube

Verkäufe

Wer hat noch ein altes originales Motorrad o. Teile zum Abgeben, gute Bezahlung. № 03 58 25/79 00 38.

Garagenverkauf, Elektriker, Kabel, Werkbänke, Schrauben, Zubehör, Sonnabend, 25.10.25 von 12-16 Uhr. Im Oberdorf 5, 02829 Markersdorf O

Verk. für Holzvergaser und Kamin, u. 30 Scheitlänge, etwa 70 € pro m³, nach 17 Uhr ☎ 0 35 88/20 14 45.

sic mit vielem Zubehör inkl. Einblashaube mit Flügelsonde, Mörtel+Silomatschlauch 20172/3427151.

Tischdrehbank (+ Zubehör) mit Fräs- u. Bohrvorr. verstellbares 4 Backen-futter (Zubehör) stabile Werkbank mit gr. Schraubstock, Stichelschleifer zum Graviermesser herzustellen. № 0 35 91/2 76 57 30.

Verk. Motor f. Käfer 34 PS, Motorteile f. Honda 400 CM/CB, E-Kabel f. Baumaschinen 5 und 4-Polig, Jawa 175 in Teilen, Pr. VB. 201 60 /98 40 07 13.

Verkaufe Bertelsmann Lexikothek 

Verk. Brennholz, ofenfertig, inkl. Lieferung, Kiefer 4 m³, für 260 €, Birke 4 m³ für 300 € ☎ 01 72/2 47 41 19. Braunkohlebriketts REKORD je 10kg

in Papierverpackung, 900kg auf Palette für 450,-€, Kubschütz, Lieferung mgl. ☎ 0 17 73 45 70 08 Verk. Hörgeräte Batterien, (312), 60 Stk., 6er Pack. 3 €, Kleinteile für Tra-bant, Pr. Vb, 3-Sitzer Couch mit 2 Sessel (Farbe: terrakotta) zu verschenken. Selbstabholung ☎ 01 52/04 80 66 96.

viele Bänder unbenutzt, Preis VB. 20 35 94/70 47 47.

Haushaltsauflösung nach Todesfall Zum Verkauf stehen Möbel, Geschirr, Gläser, Wäsche, Haushaltsgegen-stände in sehr gutem, aber gebrauchten Zustand.

Termin: am Samstag den 1.November 2025 von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr Ort: Görlitz, Paul-Taubadelstraße 26. bei Reinhold 20 16 33 64 72 19

Verkaufe Futtermöhren, G. Nicht, Kleine Seite 37, Schöpstal OT Gir-bigsdorf. ☎ 01 51/56 75 18 64.

Verkaufe Winteräpfel, Birnenquitte und Walnüsse. ☎ 03 59 33/50 45. Suche Ersatzteile v. AWO EMW MZ Berliner Roller & Simson, auch in

Ein Rasenmäher, Benzin, selbstfahr. Subaro, 80 €, ein Rasenmäher elektr. solo 30 €, eine Kettensäge Güde 20 € alles sehr gut erhalten. ☎ (03 58 77) 2 05 61.

priv. *Hofftrödel am Fr 31.10.2025* in Semmichau Nr 16 *bei Göda ab 9 Uhr* 

Kaufgesuche

Simson Club sucht DDR-Mopeds Zustand egal, bis 1.800,- €. Bitte alles anbieten. 20 01 62/7 58 03 24.

Su. MOSAIK Hefte Digedags, Militär-fotos, DDR Spielwürfel ab 3cm zu kaufen. 22 01 57 87 00 41 01

BLECHSPIELZEUG: MÄRKLIN defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. 20 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

Suche / kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped / Motor-rad, auch in schlechtem Zustand. 28 (01 71) 8 56 23 85.

Suche alten Granittrog/Granitkrus tenplatten od. Schweinebauchplatten. ☎ 01 74 /4 38 07 93.

DDR-Spielzeug, auch älteres, Email-le-Schilder, Sammelbilderalben + alte Reklame. Rene Jacob, Wilthener Str 11, 02625 BZ, 20 35 91/30 54 96.

Suche DDR Kunstharz Bakelit Würfel 5 kleine grau-getigerte Kätzchen sugroß und klein in rot, blau, gelb, schwarz, grün 20 0 16 23 40 66 27

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. 203 59 51/3 19 38 und 01 73/

Achtung kaufe! Kaffe-/Teeservice, Analoge Fotoapparate u. Zubehör, Tafelsilber, Zinn, alte Armband u. Ta-schenuhren **2** 01 51 25 56 21 91

Räumen Sie Ihren Boden auf - Hei-matsammler sucht/kauft alte An-sichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehme auch Hausbalteauffösungen, 'Raräumus. Haushaltsauflösungen / Beräumungen. **☎** (01 71) 8 56 23 85 od. 0 35 86/78 99 25.

SUCHE 45Km/h Auto auch defekt, beforzugt Diesel. 01736791435

1. und 2. WELTKRIEG! Kaufe: Orden Urkunden, Uniformen, Fahnen, Hel-me, Pickelhauben, Mützen, Fotos auch ganze Alben, Militärspielzeug und....und.... **2** 03 59 51 3 19 38 u. 01 73/8 15 23 51.

Bastler sucht Simson/MZ auch Teile 01522/6402697

Suche Uralte Blecheisenbahn! Alt und Vergessen in jedem Zustand, sowie Zubehör. 

2 01 52/31 07 74 72.

015203842366 Suche verzinkte und emaillierte Waschwannen (auch Alu), Sitz- u. Kinderwannen, in allen Größen u. alte

Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber (Schmuck & Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren. Samm-lungen & Haushalt & Nachlass aus lungen & Haushalt & Nacriiass aus Oma's Zeiten. Btz ☎ 03591/40504.

Junge Leute müssen den Fisch

oft erst als Tradition in Konkur-

renz mit Tiefkühlprodukten ent-

schen Königsbrücker Heide

und Lausitzer Neiße. Aus sump-

figen Flächen entstanden Tei-

bien und Pflanzen Lebensraum

Rund 20.000 Hektar Teichflä-

chen werden bis heute bewirt-

schaftet - ein europaweit ein-

maliges Beispiel für ökologisch

Foto: Michael Bärisch

decken.

bieten.

Münzen von Privat zu kaufen ge-sucht! Von "Alt bis DDR". Gerne auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 01 72/7 93 41 75.

Antiquitäten

ks) sowie uralt (auch Junger Sammler sucht alte Ansichts karten (gern auch ganze Sammlun-gen, Nachlässe etc.) u. alles über die Stadt Bautzen ☎ 01 52/54 92 93 83.

Kaufe alte Besteckkästen, auch unvollständig. ☎ (01 72) 6 00 81 17.

Tiermarkt

Verkaufe ab sofort: Enten Kaninchen erkaure ab sofort: Enten, Kanir Perlhühner, Hähne, Täubchen, Räucherkäse vers. Sorten , alles Küchenfertig! Heulageballen 1,25m Bauernhofkätzchen

chen ab Mitte November ein neues Zuhause. Geboren am 24.08.25. Kleine Schutzgebühr 5 ■ 0 35 82 87 10 54

Futterrüben vom Feld, Zentner 3 €, Schmidt, Wuischke 3 bei Weißenberg 20 01 52/29 38 68 37.

Zwei kleine, niedliche u. stubenreine Kätzchen suchen ein neues u. liebevolles Zuhause. ☎ 01 72 /6 45 08 35.

Blaue Wiener-Kaninchen zur Zucht u. Ausstellung, Jungtiere, ab Dez. als Braten zu verk. ☎ 03 58 91 /3 22 17.

/erk. Cröllwitzer Puten von 2025 H. Hamann, Leutersdorf ☎ 01 72/ 3 51 48 90.

Verkauf von Deuka Futtermittel. Geflügelhof Mario Steinert, 02906 Diehsa ☎ 01 71/3 67 34 54, Geöffnet Fr. 9-12, Sa. 9-12. Verkaufe einjährigen Schafbock der

Rasse Barbados zum Vere barungspreis 20 17 23 50 65 79 Am Sonntag, den 26.10.2025 treffen sich die Vogelfreunde Cunewalde ab 9:00 Uhr im Vereinsheim.

Bekanntschaften

Hilfe meine Frau will keinen Sex mehr...ich bin Mann 66 / 78 kg / 173 gepflegtes Äußeres und suche eine Frau für schöne Erlebnisse die nur für 2 sind ⊠ LN 232 526 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Ihr Draht zum

#### NIEDERSCHUESSCHEN KURIER

Wenn Sie auf der Suche nach schneller und kompetenter Unterstützung sind, sind Sie hier genau richtig:

Montag und Donnerstag 09.00 - 13.00 und 13.30 - 16.00 Uhr

Dienstag und Mittwoch 09.00 – 13.00 und 13.30 - Klein- und Familienanzeigen

- Ticketverkauf 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6

**Telefonische Anzeigenannahme:** 

E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de Montag - Freitag 09.00 - 13.00 und 13.30 - 16.00 Uhr

Telefon: 03591/4817-13

E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de

**Beratung gewerbliche Anzeigen:** 

Wir freuen uns darauf, Ihnen weiterzuhelfen!



Maria, Anf. 70, 163, verw., fraul. Figur & gutaussehend, häuslich, naturverb., fahre Rad & Auto, wü. mir guten Freund & Partner, ü. FSV ☎ 01 55/61 91 61 57.

Dieter, 74, 177, sympath. Witwer & junggeblieben, handwerklich, Int. f. Haus & Garten, wü. mir liebe Frau f.

Dieter, 74, 177, sympath. Witwer & junggeblieben, handwerklich, Int. f. Haus & Garten, wü. mir liebe Frau f. Freundschaft, getrennt wohnen ü. FSV ☎ 01 55/6 19 16 15.

wir sind für Sie da.

Sie sucht Ihn

ben und das Leben wieder genießen. Liebenswerte Sie (64 J/173) vielseitig interessiert, sucht gepflegten, netten, humorvollen, ehr-lichen Mann (NR ab 1,75 m, 60 bis 66 J, zum Kennenlernen und verlieben. J, zum Kennenlernen und verlieben. Interesse für Haus und Garten wäre toll, nicht Bedingung. Raum BZ/-Löb/KM bevorzugt. ⊠ LN 228 889 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4,

Sie 74/165 schlank, viels. interresiert wünscht sich ehrl. gepfl. Partner NR für schöne Unternehmungen, Raum: BZ und KM. ☎ 0 15 23 /4 81 64 37.

Suche Partner, evang., ehrl., über 1,65m groß, Ende 70 u. verwittwet. Ich wohne Nähe Löbau, Natur u. tierlieb, ortsgebunden, keine Reiser Tante, gern mal Tanzen gehen. Zuschriften unter Chiffre. 

I N 233 323 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Bin für's Alleinsein nicht gemacht!!!
Su. eine Partnerin, die mit mir das Leben teilt, gem. Zeit genießt, Ausflüge,
Tanz, Wellness, Int. an Garten hat u. den Alltag miteinander verbringt. Bin 59/1,68/75, NR, berufst., humorvoll, mit Haus. WA/SMS 0152/04503955.

Auf der Suche nach Dir bin ich nun hier gelandet. Er 62/170m NR, NT, handwerklich begabt, Interesse für Garten, ortsgebunden, Raum: Kamenz u. Bischofswerda. Zuschriften unter: ⊠ LN 233 828 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Hausfrau bietet Erotik gegen Taschengeld. Nur WA 0176/56 46 11 85.

Caya&Gina 20 01 52/24 60 67 19.

Im Café kennenl. bei Sympathie gern

Er 39 J. sucht Sie für eine feste Partnernaftem Interesse bitte Whatsapp mit Bild an: 0 15 22/6 96 20 10.

Suche nette Sie 60-68, für gemeinsame Zukunft. Interesse für kreatives Mann 56 1,73 sucht Frau für gelegentbasteln wäre nett. Bin 65 J., liche Sextreffen, gerne älter Raum Ortsgebunden, Cunewalde 20 162/5 18 13 37.

Mann 56 1,73 sucht Frau für gelegentbasteln wäre nett. Bil kein Sextreffen, gerne älter Raum BilW, LÖB, BZ, KM, WhatsApp oder Telegram 01626728400

Er 55/1,70, schlank, NR, NT, sucht ehrl. Frau zw. 40-50 J. Sie sollte das Landleben und Tiere mögen. Freu mich auf eine Nachricht. WhatsApp 01 70/8 97 43 71.

Maria 57 mit mollig weibl Kurven verführt, verwöhnt und entspannt Dich Neugierig dann ruf an 01520 / 2914064

Symp. Wittwer, 78/1,76, schlk., leger, NR, NT, kein Opa-Typ, optim. u. mobil sucht eine liebe, ehrliche, treue u. verständnisvolle Partnerin für gemeins. Unternehmungen. Bin gern in der Natur. Bei Sympathie ist alles offen. Keine WG. Nur Mut, ich habe den Anfang gemacht. Zuschr unter Chif-Anfang gemacht. Zuschr. unter Chif-fre ⊠ LN 231 697 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Welche Frau (auch Migrantin) möchte weiche Frau (auch migrantin) mochte nicht nur einen Freizeitpartner? Jung gebl., aktiver Bautzener, 70/1,72m, NR, schlank, angen. Äußeres, lebensfroh, weltoffen, naturverb., viels. Interessen, sucht eine charmante Freundin mit Herz. WhatsApp 

☎ 01 51/28 87 15 10.

Er 58, sucht sympathische Frau fürs Leben, Lieben, Lachen und Alltag. WA 01 60/94 42 38 85.

Netter Fünfundsechziger, 189cm, 95kg, mit Freude an allem was 95kg, mit Freude an allem was Spaß macht und das letzte Drittel gemeinsam! Wenn du auch, dann 20 01 76/97 74 53 24.

Er, 70 J., gepflegt, charmant, verwit-wet, sucht eine nette, gepflegte Frau, für den bunten Herbst den Lebens. Zu zweit die Zeit gemeinsam genießen und für einander da sein. Raum Görlitz. ⊠ LN 233 774 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

ir, gut aussehend, 39 J., 1,83 m, sucht ehrliche Frau für gem. Zukunft. Zuschriften unter Chiffre. EM LN 231 493 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Kontakte

Er 58 J. sucht Dich, Frau zw. 18-30 J., 1,55 bis 1,78 groß, schlank bis sehr weiblich, untreu, die Interesse hat mich zu verkuppeln. Bei Interesse melden unter ☎ 01 51/28 17 56 29.

OBERLAUSITZER-KURIER.de | 2 0 35 91 / 48 17-0

NIEDERSCHLESISCHER-KURIER.de 2 0 35 81 / 47 52-0

Im Café kennenl. bei Sympathie gerr eine entspannte streßfreie Freund-schaft+ woraus sich auch mehr ent wickeln kann. tagest besucht M/60/177/92 RM BZ sucht schl. nette Frau Diskr u Sauberk geb u erw WA 015566111873

Verschiedenes

Praxisschließung
Nach 36 Jahren beende ich meine kassenärztliche Tätigkeit in Bautzen, Hanns-Eisler-Straße 1. Patienten können Befunde, nach Abgabe eines Überweisungsscheines vom weiterbehandelnden Arzt, möglichst bis 28.11.25 anfordern. Für das entgegengebrachte Vertraugen danke ich gegengebrachte Vertrauen danke ich allen Patienten ganz herzlich. Ihre Hausärztin Dr. Christfriede Heinrich.

Haustürvordächer. Terrassenüberdachungen, Balkon- und Kellereingangsüberdachungen, Carports, Seitenteile, Anbaubalkone u. Schiebeanlagen aus einer wartungsfreien Alu-Konst., Maßanfertig. inkl. Montage, direkt ab Werk!

www.henkel-alu.de **2** 03 50 33/7 12 90

Er39,1,80m, selbstst., sucht ehrl. Frau für gem. Zukunft 20172/2474119. ACHTUNG! Großer Wohnungsflohmarkt am Samstag den 01.11.2025, ab 10 Uhr bei Pieper in Steinstr. 45 Bautzen. Zu verkaufen gibt es unter anderem diverse elektronische anderem di Küchengeräte. diverse

> Verk.Sauerstoff-Regenerator A
> v. OxyCur für Sauerstoff-Mehr ochycur iur sauerschrieveningschritttherapie, bis 5l/min.,95% O², geprüfter sehr guter Zustand, für 150 Euro, nur Abholung № 0 17 12 76 14 09

Garten / Pflanzen

Pachtgarten preisgünstig in Kamenz abzugeben, 383m², mit Laube 24m². ☎ 01 62/3 31 46 39.

Zustand #

Kinderwannen, in allen Groben u. alte Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped-Frsatzteile, Handleiterwagen u. Wagenräder bis 80 cm Ø 201 71/2 76 34 58. Er 50,schlank,sportlich sucht Reife Sie,gerne 60+ für heiße Erotik. Nur mut,trau dich. Kein fin.Intresse. WhatsApp 20 01 52 05 34 82 23

**Geschäftsstelle Görlitz** 

Telefon: 03581/4752-0

Montag - Freitag 09.00 - 12.30 und 13.00 - 16.00 Uhr

Telefon: 03581/4752-16 E-Mail: marcus.hoffmann@LN-Verlag.de

Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren –

Er sucht Sie

eine gemeinsame Lebensgestaltung.

LN 233 220 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen. M45, 178cm, mobil, reiseint., Kon-

Zu Zweit ist alles schöner. Einfach

Junggebliebener Er, 1,79, NR/NT, schlank, treu, ehrl., handwerkl. be-

sucht liebevolle u. ehrl. Frau ab 70 fü

gabt, naturverb. u. viels. interes

Zu Zweit ist alles schöner. Einfach mal treffen, vielleicht mögen wir uns. Bin 76/1,66, möchte auf diesem Weg liebe nette Frau für eine dauerhafte Verbindung kennenlernen, gern auch etwas jünger. Ehrlichkeit u. gegenseitige Achtung sollten in der Partnerschaft vordergründig sein. Da ich noch recht mobil, bin gern unterwegs, besteht Interesse an Wandern in der Natur, Busreisen u.v.m. Ich mag aber auch gemütliche Abende zu Hause. Solltest Du Interesse haben, freue ich mich schon jetzt auf Post von Dir. Zuschr. unter Chiffre ⊠ LN 231 425 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

zerte, sucht eine nette Sie ab 35 für eine gem. Zukunft. WA:01746258457

Erfahrene Sie verwöhnt Männer. 20 01 52/38 98 21 06.

Freizeit

#### Gruselabend in Sandförstgen

Sandförstgen. Einen Halloween-Gruselabend gibt es am Reformationstag, also dem **31. Oktober**, ab 16.00 Uhr, mit Kürbisschnitzen, Kürbisschubsen, Kinderschminken, Hexenflugschule, Grusel-Pony-Kutschfahrt beim Bunka e.V. auf dem Schusterhof, An der Loose 7 im Hohendubrauer Ortsteil Sandförstgen. Vorteilhaft sei das Mitbringen von Kürbissen, Schnitzwerkzeug sowie eines Kostüms.

Eishockey

#### Landeshauptstadt misst ELV dreifach

Niesky. Nach zwei erfolglosen Heimspielen haben die Tornados am Wochenende die Chance, die Niederlagenserie endlich zu beenden. Am 25. Oktober sind die Nieskyer um 20.00 Uhr zu Gast beim ESC Dresden. Zumindest dürfte diesmal ein Spiel auf Augenhöhe anstehen. Die Dresdner haben bereits vier Spiele absolviert und liegen mit einem Tabellenpunkt direkt vor den Nieskyern. Am gleichen Tag gibt es dennoch auch Eishockey im Nieskyer Eisstadion am Waldbad. Bereits um 13.00 Uhr spielt die U15 LK 2 SG Niesky/Weißwasser gegen die Auswahl von Dresden 2. Am Abend hat die Tornado-Reserve ihr erstes Heimspiel. Sie trifft um 19.00 Uhr auf die ICO Pilots – ebenfalls aus Dresden.

Umwelt

#### Über die Bienen

Reichenbach. Der Heimatverein Reichenbach präsentiert am 27. Oktober, 19.00 Uhr, Peter Simon mit dem Vortrag "Ein Jahr im Leben der Bienen" im Rathaussaal. Der Eintritt ist frei. Geschichte

# Schachmann als Kristallisationspunkt

Görlitz/Königshain. In Görlitz und Königshain wird in diesem Herbst der 300. Geburtstag des Oberlausitzer Universalgelehrten Carl Adolph Gottlob von Schachmann (1725-1789) mit eng miteinander verbundenen Ausstellungen gefeiert. Am 23. Oktober eröffneten die Görlitzer Sammlungen im Barockhaus auf der Neißstraße eine Doppelausstellung, die zwei unterschiedliche, aber thematisch verwandte Perspektiven auf Neugier, Bildung und Forschergeist bietet. Unter dem Titel "Schach-

manns Blick. Zeichnungen und Radierungen" zeigt das Graphische Kabinett rund 30 ausgewählte Arbeiten des vielseitig gebildeten Adligen, der nie eine Kunstakademie besuchte und dennoch auf hohem künstlerischem Niveau arbeitete. Seine Werke, darunter Darstellungen von Stonehenge oder Entwürfe für das Schloss Königshain, zeugen von einem aufklärerischen Geist, der Kunst, Wissenschaft und gesellschaftliches Engagement miteinander verband. Kurator Kai Wenzel betont, dass Schachmann ein typischer Vertreter des europäischen Bil-

**Anton Graff** dungsideals seiner Zeit war sprachgewandt, naturwissenschaftlich interessiert und als Gutsherr in Königshain mit fortschrittlichen Reformen aktiv.

22. März 2026. Parallel dazu führt die Schau "Pilgerfahrt und Weltumseglung. Reiseberichte aus fünf Jahrhunderten" in der Schatzkammer des Barockhauses auf

Die Ausstellung läuft bis zum

eine kulturhistorische Entdeckungsreise. Sie zeigt, wie Reisende seit der Frühen Neuzeit die Welt erforschten und in Büchern und Bildern festhielten. Unter den 21 Exponaten finden sich etwa die Reiseberichte von James Cook und Georg Forster, aber auch ein seltenes Werk des Oberlausitzer Naturforschers Adolf Traugott von Gersdorf, der 1786 die Erstbesteigung des

hain - Der Reformer, Kunstfreund und Wissenschaftler C. A. G. von Schachmann" dem Leben und Wirken seines einstigen Bauherrn, der am 28. November 1725 in Hermsdorf (Jerzmanki) gleich hinter Görlitz geboren wurde und am 28. Januar 17989 in Herrnhut ver-

Diese Schau beleuchtet seine Herkunft, seine Ausbildung in den Einrichtungen der Herrnhuter Brüdergemeine und sein weit verzweigtes Netzwerk europäischer Gelehrter. Sie zeigt Schachmann als exemplarische Gestalt der Aufklärung als Forscher, Kunstliebhaber und humanistisch gesinnten Reformer, dessen Denken weit über die Oberlausitz hinausstrahlte. Till Scholtz-Knobloch

Mont Blanc dokumentierte.

Diese Ausstellung ist bis zum

25. Mai 2026 zu sehen und lehnt

sie sich teilweise zeitlich sowie

natürlich ideengeschichtlich

vom Bild der Epoche an vielen

Nur wenige Kilometer ent-

fernt widmet sich vom 1. No-

vember bis 14. Dezember das

Schloss Königshain unter dem

Titel "Ein Europäer in Königs-

Stellen an Schachmann an.

Service

#### **Chopin trifft** Mittwochs keine Eichendorff Bücher zugänglich

Görlitz. Aufgrund einer Inventur des Bibliotheksinventars wird ab dem 29. Oktober bis voraussichtlich Ende des Jahres die Görlitzer Stadtbibliothek auch mittwochs geschlossen bleiben. Am Samstag, dem 1. November, bleibt die Stadtbibliothek ebenfalls geschlossen. Grund hierfür scheint zu sein, dass sich die Bibliothek einen Brückentag nach dem Feiertag, dem Reformationstag, gönnt. Sonst ist Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.



Mit der passenden Strategie die Finanzen immer im Griff haben. Wir zeigen Ihnen wie. Am 30. Oktober ist Weltspartag. Kommen Sie persönlich vorbei. spk-on.de

Weil's um mehr als Geld geht.



Der MEDERSCHLESISCHE KURLER präsentiert:



Messe- und Veranstaltungspark Löbau Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 49,80 EUR

> Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6 Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de



Carl Adolph Gottlob von Schachmann auf einem Gemälde (1786) von Foto: René Pech

### **Wartturm feiert** Renovierung

Baugeschehen/Geschichte Gesundheitswesen

Niesky. Zum Reformationstag am 31. Oktober wird in Niesky um 14.00 Uhr nach der Renovierung des Wartturm dessen Wiedereröffnung bei warmen Getränke und Speisen, einer Waldandacht, der Begehung des Wartturms und bei musikalischer Umrahmung durch die Bläser der Brüdergemeine begangen.

Die Renovierung war auf Spendenbasis durch die Höpner Lackmanufaktur möglich geworden.

#### **Hand im Fokus** im Klinikum

Görlitz. Am 29. Oktober, 17.30 Uhr, lädt das Städtische Klinikum Görlitz zum Vortrag "Hand im Fokus – Wie Sie Ihre Selbstständigkeit nach Handerkrankungen zurückgewinnen" ein. Experten aus der Chirurgie, Ergotherapie sowie der Orthopädietechnik informieren über moderne Behandlungs- und Rehabilitationsmethoden.

Der Vortrag findet im Konferenzzentrum des Städtischen Klinikums statt, der Eintritt ist

Musik

Daubitz. Das Kulturdomizil in der Dorfstraße 8 in Daubitz lädt zu "Chopin trifft Eichendorff" am Sonntag, dem 26. Oktober, 17.00 Uhr ein. Zunächst ersten Fantasie und Sonate C-Moll, Köchelverzeichnis 475/457 für Klavier von Wolfgang Amadeus Mozart, ausgeführt von Martin Baldenius. Später wechseln Gedichte Joseph von Eichendorffs mit Klaviermusik von Frederik Chopin (Regentropfen-Prelude u. a.). Eine Spende am Ausgang wird erbeten.



www.fang-dein-fisch-selbst.de



Zaunanlagen

Stahlkonstruktionen • Tore & Antriebe • Geländerbau • Bauschlossere

ſel.: 035894 / 30100



#### **Unser Angebot:**

- Ferienhaus
- Ferienwohnung Ferienzimmervermietung
- Gruppenurlaub Seminarveranstaltung
- Familientreffen u.v.m

#### **Blockhaus-Kittner GbR**

kontakt@blockhausurlaub-lausitz.de Dorfstr. 111 | 02906 Quitzdorf am See / Sachsen



Der Weg über Neu Kosel führt auch zum Ziel und ist eine gute Anreiseoption am Eventtag. Foto: Till Scholtz-Knobloch

Petershain. Wenn am 31. Oktober früh am Morgen Nebel über dem Wasser hängt und die Zugvögel über dem Schlossteich kreisen, ist es wieder so weit: Die Teichwirtschaft Armin Kittner lädt zum traditionellen Schaufischen nach Petershain ein. Ab 8.00 Uhr heißt es Zuschauen, Staunen und Genießen - der Eintritt ist frei. Für viele Besucher ist das Schaufischen längst ein fester Termin im Herbst und zahlreiche Fans, die jedes Jahr von außerhalb der Lausitz anreisen, symbolisierend den hohen Stellenwert gerade dieser Veranstaltung. In Petershain kann man nicht nur miterleben, wie die Fischer mit kräftigen Zügen die Netze einholen und den Fang des Jahres an Land bringen, sondern sich zugleich mit regionalen Spezialitäten versorgen. Angeboten werden Frisch- und Räucherfisch, aber auch Wild- und Wildprodukte aus eigener Herstellung. Auch für den kleinen und großen Hunger ist gesorgt: Fischsuppe, Fischsemmeln, Grillspezialitäten, Wildgulasch und weitere deftige Speisen erfüllen viele Wünsche an diesem Tag.

Der große Handwerker- und Bauernmarkt sorgt für zusätzliches Leben rund um den Teich. präsentieren regionale Erzeuger und Handwerksbetriebe ihre Produkte - von Holzarbeiten

bis zu landwirtschaftlichen Erzeugnissen. Ein besonderes Erlebnis für Kinder sind die landwirtschaftliche Nutztierausstellung und die beliebten Greifvogelflugschauen, die den ganzen Tag über für staunende Gesichter sorgen.

Das Schaufischen in Petershain ist längst mehr als ein Fischerfest. Es verbindet Natur, Handwerk und ländliche Lebensart zu einem Tag, der Einheimische wie Gäste gleichermaßen anzieht. Dennoch spürt man im Trubel die familiäre Atmosphäre und erlebt die Möglichkeit, den Fischern bei der Arbeit über die Schulter zu schauen - ganz ohne Eintritt und mitten in der Natur.

Für eine bequeme Anreise sollte gesorgt sein: Parkplätze stehen in ausreichender Zahl zur Verfügung. Wer mit dem Auto kommt, sollte die Zufahrt über Kosel und Neu-Kosel nutzen - dieser Weg führt im großen Verkehrsaufkommen an diesem Eventtag meist flüssiger ans Ziel. Besser noch – man steigt gleich in den Zug. Oder sollte man einen solche Empfehlung zur Bahn heute nicht mehr geben? Der Bahn-

> hof Petershain liegt jedenfalls direkt vor der Tür. Einem herbstlichen Ausflug in die Oberlausitzer Teichlandschaft sollte eigentlich nichts im Wege stehen. Auf Teichwirtschaft Armin Kittner in der Dorfstraße 27.



<sup>♥</sup> Catering

Bäckermeister Gert Freudenberg

Zum Abfischen frische Quarkkeulchen, unser gutes Roggenvollkornbrot und andere Gebäcke!

(Stollen, Mohnlängen, Mohnklöße, Häckerle, Kartoffelsalat)

> **Guten Appetit** Ihr Bäckermeister Gert

02906 Quitzdorf am See OT Sproitz Bestellung unter 0 35 88 20 37 07 oder kuchengert@gmx.de

Schaufischen: 31.10.25 am Schlossteich



Teichwirtschaft Betershain





Hartmut Schubert Getränke-Service

Getränke | Zelte

<u>Ausstattung</u>

Buchengasse 3/0T Sproitz 02906 Quitzdorf am See Tel. (03588) 2054 60 Fax (0 35 88) 20 51 69 E-Mail hartmut@getraenke-schubert.de www.getraenke-schubert.de

**Bier** und vieles mehr für Ihre Party oder Feierlichkeiten privat oder geschäftlich

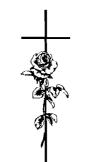
#### Wir trauern um Bärbel Schindler,

welche am 08.09.2025 von uns gegangen ist

Wir danken allen, die ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl ausgedrückt haben. Ihre tröstenden Worte und Gesten haben uns in unserer Trauer sehr geholfen.

Besonderer Dank geht an das Team von "Pflege zu Hause", Frau Dipl.-Med. Krahl, dem Bestattungshaus Fieber Markersdorf sowie dem Pfarrer Herrn Houghton

In stiller Trauer und ewiger Dankbarkeit, **Familie Schindler** 



Als Gott sah, dass der Weg zu weit, der Berg zu hoch und der Atem zu schwach wurde, legte er seinen Arm um mich und sagte: "Komm her!"

Urnenbeisetzung findet am Samstag,

dem 01.11.2025, 12.30 Uhr auf

dem Friedhof in Kosel statt.



Für uns alle unverhofft ist

### Lothar Gärtig

verstorben.

Seit 1979 war er Lehrer für klassische Gitarre und E-Gitarre. In den 1980er Jahren baute er die Tanzmusikabteilung – heute Fachgruppe Jazz/Rock/Pop – an der Musikschule Görlitz auf. Neben seiner pädagogischen Tätigkeit trat er häufig als Solo- und Duo-Gitarrist in Erscheinung, ebenso als Komponist und Textautor.

Er wird uns allen fehlen.



In stiller Anteilnahme Die Mitarbeiter und der Trägerverein der Musikschule "Johann Adam Hiller" e. V. Görlitz

Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist. Danke für die Hand, die uns so hilfreich war. Danke, dass es Dich gab.

In der schweren Stunde des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wieviel Liebe, Wertschätzung und Zuneigung unserem lieben

### Gerd Marschall

entgegengebracht wurde.



Tiefbewegt von der Anteilnahme, die durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen, stillen Händedruck und ehrendes Geleit zuteil wurde, bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich.

In liebevoller Erinnerung Ehefrau Gisela und Sohn Jens im Namen der Familie

Görlitz, im Oktober 2025

### 2. Jahresgedächtnis Frank Bartsch Erinnerungen hören nicht auf weh zu tun, egal wie viel Zeit vergeht. Wir denken immer an dich und du wirst niemals vergessen sein, denn wir halten dich fest in unseren Herzen. In liebevoller Erinnerung **Deine Simone** Sohn David mit Johanna und Enkel Fabio Frank

Der Himmel muss ein wunderbarer Ort sein. Wieso ich das glaube?

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr. Was bleibt sind dankbare Erinnerungen, die niemand nehmen kann.

### Karl-Heinz Bättermann

**Herzlichen Dank** sagen wir Allen, die sich in den schweren Stunden des Abschieds in stiller und aufrichtiger Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt dem Pflegeteam vom Betreuten Wohnen in Kollm, dem Bestattungshaus Barthel, der Rednerin Frau Peschke für ihre einfühlsame Begleitung, dem Blumenladen Friedrich und dem Eiscafé Becker. In dankbarer und liebevoller Erinnerung

**Tochter Ramona mit Familie** 

Niesky, im Oktober 2025

#### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.



#### **Inge Backhaus**

Ein besonderer Dank gilt dem Team der Diakonie Reichenbach, dem Blumenhaus Kleeblatt, der Kaffeerösterei Büttner für die freundliche Bewirtung, dem Übergangsredner Tom Hohlfeld für seine wunderbare Rede sowie dem Bestattungshaus Fieber.

> In Dankbarkeit und liebevoller Erinnerung Michael, Steffen und Doris mit Familien

> > Gersdorf, im Oktober 2025

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben Mutti, Oma und Uroma

Else (Knorrek

bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn in Groß Krauscha für die herzliche Anteilnahme.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst der Diakonie St. Martin in Kodersdorf, dem Hausarzt Herrn Dr. Jarosch mit Team, der Physiotherapie Priebs, dem Blumenhaus Färber, der Rednerin Frau Glaser, dem Storchennest Klose sowie dem Görlitzer Bestattungshaus Ullrich.

> In liebevoller Erinnerung Sohn Harry und Tochter Heidi mit Familien

Görlitz, im Oktober 2025

#### Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem Niederschlesischen Kurier.

Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte, Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungsunternehmen der Region:

• Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung • große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive

Niederschlesischer Kurier · Dresdener Str. 6 · 02826 Görlitz Telefon: (03581) 47 52-0 · trauer@LN-Verlag.de

und -hintergründe vorrätig

Mo und Do: 09.00 - 13.00 Uhr und 13.30 - 16.00 Uhr **Di und Mi:** 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr

geschlossen

# "Weil er Dich hat."

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

### Ruth Fieber

\* 20. Juni 1936

In liebevoller Erinnerung

ihre Kinder Mario, Simone und Annett mit Familien ihre Schwiegertochter Inna mit Kindern

ihre Geschwister Horst und Rosel mit Familien ihre Schwägerinnen Annelies, Regina und Monika mit Familien

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 30. Oktober 2025, 13.30 Uhr im Krematorium Görlitz statt. Anschließend geleiten wir ihre Urne zur letzten Ruhestätte.

Voller Pläne, Lebensfreude und Energie war sie bis

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, indem du einst so viel geschafft. Siehst deine Blumen nicht mehr blühen, weil der Tod dir nahm die Kraft.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer herzensguten Mutti und Oma

In stiller Trauer

ihre Tochter Jana und Lutz mit Elena und Josefin ihr Sohn Matthias und Jana mit Amanda und Leon sowie alle Anverwandten und Freunde

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 30.10.2025,14 Uhr im Gemeindehaus in Weinhübel statt. Im Anschluss geleiten wir die Urne zu ihrer letzten Ruhestätte.

Auf Wunsch der Verstorbenen bitten wir um eine Spende an das

Hospiz Niesky, DE 06 3506 0190 680 025 oder an den

Wünsche Wagen, DE 17 3702 0500 0003 5475 04 Stichwort: Brigitte Wecke anstelle von liebevoll angedachten Blumenspenden.



#### **Danksagung**

Für die vielfältigen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Abschiednehmen von unserem lieben Vater, Opa und Urona

### Herbert Heine

danken wir allen Verwandten und Bekannten

Ein besonderer Dank gilt Herrn Dr. Diedtemann sowie dem ASB-Heim Görlitz.

In liebevoller Erinnerung seine Kinder Inis und Mario mit Familien

231420

Die Mutter war's, was braucht's der Worte mehr.

### Silvia Voigt

\* 25.04.1957 † 28.09.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied

Dein Sohn Mario mit Mandy

Dein Uwe

Görlitz, Hähnichen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 03.11.2025, um 12.30 Uhr im Krematorium Görlitz statt.

Von größeren Blumengebinden bitten wir dankend Abstand zu nehmen.

Bestattungshaus Fieber

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

# Karl-Heinz Rothe

\* 27.03.1938 † 12.10.2025

In liebevoller Erinnerung
Deine Tochter Angela mit Christian
Dein Sohn Peter mit Michaela
Deine Enkel Maik, Melanie und Jenny
mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im engsten Kreis der Familie statt.



Schweren Herzens, aber dankbar für die schöne, lange, gemeinsame Zeit, müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Ehemann, unserem geliebten Vati, Schwiegervati, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

### Martin Michler

\* 13.04.1940 † 13.10.2025

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Monika
Tochter Manuela mit Christian
Sohn Torsten mit Sabine
Tochter Antje mit Heiko
Enkel Christin, René, Mandy
und Felix mit Familien
Schwester Hannchen mit Families
sowie alle Anverwandten und Freunde

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Ödernitz. im Oktober 2025

Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus, flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.

#### Danksagung

Wir haben Abschied genommen von

#### Rainer Hentschel

\* 03.07.1956 † 15.09.2025

In diesen Tagen des Leids war es ein großer Trost nicht allein gelassen zu werden. Allen, die uns durch Wort, stille Umarmungen, Schrift, Blumen- und Geldspenden gezeigt haben, wie sehr sie

unseren Schmerz mittragen, danken wir aufrichtig.

Unser besonderer Dank gilt den Ärzten und Pflegekräften der Stationen D1 und D2 im Klinikum Görlitz, der Hausarztpraxis Dr. med. Anne Herold, dem SAPV-Team Niesky, dem Bestattungshaus Barthel, Daniel Jurke für die musikalische Begleitung, der Rednerin Frau Dittrich, dem Blumenladen Friedrich sowie dem Eiscafé Becker.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit "Unser Herz ist traurig und schwer, wir vermissen Dich so sehr!"

Ehefrau Michaela und Kinder mit Familien

Kodersdorf, im Oktober 2025

#### Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele unsere liebe Mutti



### Waltraud Seifert

gern hatten. Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlen und dieses auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt dem SAPV-Team aus Löbau für die liebevolle Unterstützung und Betreuung.

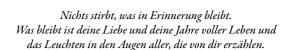


In stillem Gedenken
Ihre Kinder Enrico und Annett mit Familien

Görlitz, im Oktober 2025

22013301\_001825





In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem herzensguten Vati, Schwiegervati, Opa, Bruder und Schwager

### **Conrad Jacob**

Wir vermissen Dich so sehr Deine Renate Deine Kinder Claudia, Michael und Stefan mit Familien sowie alle Anverwandte und Freunde

> Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 03. November 2025, um 13.00 Uhr in der Kirche zu Ludwigsdorf statt.

> > \_\_\_ Bestattungshaus Fieber \_\_\_



Lass mich schlafen, bedecke nicht meine Brust mit Weinen und Seufzen. Sprich nicht voll Kummer von meinem Weggehen, sondern schließe deine Augen und du wirst mich unter euch sehen – jetzt und immer.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

### Manfred Funk

\* 19. April 1950 † 11. Oktober 2025

Es vermissen ihn

seine Renate
Daniel mit Viola
René mit Constance
Linus, Toni, Cindy und Rico

Sibylle mit Familie
Rose-Marie mit Familie

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 14. November 2025, 11 Uhr in der Friedhofskapelle Görlitz-Rauschwalde statt.







Polstermeister **IOHANNES SCHOLZ** Bachelor Professional

Raumausstattung Johannes Scholz

Grundstraße 17a • 02827 Görlitz • josi@aol.com Tel. 03581 4279912 • Mobil 0151 19339362 • Fax 03851 4279914

Werkstatt: Grundstraße 17b

Werkstattbesuch bitte mit Terminvereinbarung

Polsterei

Der Mada präsentiert:



Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 69,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6 Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Service

#### **Referent Werner Gitt hat abgesagt**

Görlitz. In der Ausgabe vom 11. Oktober hatte der Niederschlesische Kurier Veranstaltungen mit Prof. Werner Gitt über Wissenschaft und Christentum im Familenzentrum in der Dr.-Kahlbaum-Allee angekündigt. Der 88-jährige Referent musste aus gesundheitlichen Gründen sein Kommen nach Görlitz nun jedoch für die Tage vom 24. bis 26. Oktober absagen. Allerdings stehen von Gitt mehrere Vorträge unter Youtube zur Verfügung: Der Vortrag "Kann man Gott beweisen? scheint dem Auftrag für Görlitz ab nächsten zu kommen.

Wirtschaft

#### **Schlesische Wurst** in Schieflage

Görlitz. Wie der MDR am 21. Oktober berichtete, ist die EG Fleischwarenfabrik Hein, zu der auch die Niederschlesische Wurstmanufaktur in Görlitz gehört, in finanzielle Schwierigkeiten geraten. Das Familienunternehmen hat ein Insolvenzverfahren in Eigenverwaltung eingeleitet. Als Hauptgründe nennt die Geschäftsführung massiv gestiegene Kosten für Rohwaren und Energie, die durch Preiserhöhungen nicht mehr ausgeglichen werden konnten. Für die 23 Beschäftigten in Görlitz bedeutet die Insolvenz zunächst keine unmittelbaren Einschnitte: Ihre Löhne und Gehälter sind bis Ende des Jahres durch Insolvenzgeld gesichert, der Betrieb soll ohne Einschränkungen fortgeführt werden. Die Niederschlesische Wurstmanufaktur stellt seit 1932 in Görlitz Rohwurst- und Schinkenspezialitäten her. Das Mutterunternehmen Hein mit Sitz in Schleswig-Holstein erzielte nach eigenen Angaben zuletzt einen Jahresumsatz von rund 77 Millionen Euro.

### Brot für Addis Abeba



See. Bäcker Simon Bieneck hat in seiner Bäckerei in See eine Spendendose der Aktion "Brot gegen Not" aufgestellt. "Kennengelernt habe ich die Stiftung bei einem Seminar im Sommer diesen Jahres in der sächsischen Bäckerfachschule Dresden", so Simon Bieneck, der besonders ein Projekt der Stiftung in Addis Abeba, Äthiopien unterstützen möchte. Mit der Evangelischen Gemeinde deutscher Sprache in Addis Abeba hat "Brot gegen Not" dort eine Containerbäckerei geplant, finanziert und Mitte 2024 eröffnet. Sie versorgt 230 Stipendiaten der "German Church School" mit Brot und schafft ein Auskommen. Der laufende Betrieb wird durch den Verkauf deutscher Backwaren an Gemeindemitglieder finanziert, ab Ende 2025 sind Partnerschaften mit Wiederverkäufern geplant. Zudem erhalten sechs alleinerziehende Mütter von Schulkindern eine Ausbildung. "Ich kann durch meinen Beruf und meine Bäckerei eine andere Bäckerei oder andere Bäckereien in armen Länder unterstützen", zeigt sich Bieneck zufrieden, bedauert aber: "Gern würde ich dies persönlich tun, allerdings bin ich durch meine Bäckerei vor Ort gebunden."

# Weltgeschichte, **Bienen und Berge**

Reichenbach. Der ausklingende Oktober bietet in Reichenbach und seinen Ortsteilen noch einige Schmankerl an.

Am Sonnabend, dem 25. Oktober, ab 10.00 Uhr, lädt das Via-Regia-Haus zum kürzlich bereits in näher beschriebenen Studientag "Weltgeschichte und Weissagung" ein.

Veranstalter ist die Adventgemeinde Reichenbach, die sich mit Fragen der Zeit und biblischen Themen tigt.Zwei Tage später, am Montag, dem 27. Oktober, um 14.30 Uhr, findet in den Räumen der Adventgemeinde Reichenbach dann ein gemütlicher Seniorennachmittag statt. Ebenfalls an diesem Tag lädt der Heimatverein Reichenbach um 19.00 Uhr in den Rathaussaal zu einem Vortrag mit dem Thema "Ein Jahr im Leben der Bienen" ein – Referent ist Peter Simon.

Pfefferkuchenmarkt auf Schloss Lomnitz / Polen Advent auf dem Schwartenberg / Neuhausen / Erzgebirge \_ Pyramidenrundfahrt durch das Erzgebirge 17.12.2025 Grüne Woche in Berlin inkl. Eintrittskarte täglich vom 16.01. - 25.01.2026 Nostalgiezauber & Bergbahn-Romantik im Thüringer Wald 28.11. - 30.11.2025 / 3 Tage Busreise Lichterglanz in Krakau mit gutem Altstadthotel und kurzen Wegen ab **349 €** 28.11. - 30.11.2025 / 3 Tage Busreise Advent in Rothenburg ob der Tauber \_ 30.11. - 02.12.2025 / 3 Tage Busreise Adventswochenende in Hamburg mit Möglichkeit zum Musicalbesuch \_ ab 219 € 06.12. - 07.12.2025 / 2 Tage Busreise Maritime Hafenweihnacht in Ostfriesland 11.12. - 14.12.2025 / 4 Tage Busreise Musikalische Adventsreise in den Thüriger Wald\_ ab 399 € 12.12. - 14.12.2025 / 3 Tage Busreise Winterzauber in und um Templin ab 329 € 12.12. - 14.12.2025 / 3 Tage Busreise Adventswochenende in Breslau ab **249 €** 13.12. - 14.12.2025 / 2 Tage Busreise Advent in Südtirol mit Konzert der Kastelruther Spatzen ab **599 €** 18.12. - 21.12.2025 / 4 Tage Busreise Silvesterglanz in Masuren / Polen ab **799 €** 

ATeams Silvestergala mit Heiko & Andy und Mitch Keller in Brünn/CZ \_\_ ab 699 €

Winterzauber in Tirol zwischen Kitzbühel und Wilder Kaiser / Österreich ab 649 €

Silvester-Potpourri in Magdeburg mit Silvestershow im Theater \_

WIR ♥ REISEN

Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53 oder online unter **www.ateams.de** 

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG. Niedermarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

ab **429 €** 

tober, um 19.00 Uhr, berichtet Reichenbach/O.L. von seiner eindrucksvollen Reise bis zum Basislager des Mount Everest – ein Abend voller Abenteuer und Stimmung und Spaß.

29.12.2025 - 02.01.2026 / 5 Tage Busreise

30.12.2025 - 02.01.2026 / 4 Tage Busreise

30.12.2025 - 02.01.2026 / 4 Tage Busreise

Silvester im Erzgebirge / Tschechien \_

30.12.2025 - 02.01.2026 / 4 Tage Busreise

Winterwunderland im Bayerischen Wald\_\_

Frauentag im Harz mit einem Konzert mit den Amigos

Frauentagsreise in den Thüringer Wald mit Andy Borg

23.01. - 26.01.2026 / 4 Tage Busreise

04.02. - 07.02.2026 / 4 Tage Busreise

07.03. - 09.03.2026 / 3 Tage Busreise

07.03. - 09.03.2026 / 3 Tage Busreise

Am Mittwoch, dem 29. Ok- Erlebnisse. Zum Monatsabschluss steigt am Freitag, 31. Mario Zeidler in der Bibliothek Oktober, 20.00 Uhr im Jugendclub Mengelsdorf die Halloweenparty des Jugendvereins Mengelsdorf e.V. - mit Musik,

**ANZEIGE** 

# Harter Stuhl: Früh handeln!

### Warum ist das gerade bei Hämorrhoiden so wichtig?



Hämorrhoiden zählen zu den Begleiterscheihäufigsten nungen von hartem Stuhl bzw. regelmäßiger Verstopfung. Lassen Sie es gar nicht so weit kommen!

"Ich habe Hämorrhoiden" -Worte, die niemand von uns gerne in den Mund nehmen möchte. Tatsache ist jedoch: Wir alle haben Hämorrhoiden. Dabei handelt es sich schlichtweg um Blutgefäße rund um den Darmausgang. Wer umgangssprachlich von Hämorrhoiden spricht, meint damit vielmehr eine schmerzhafte Vergrößerung dieser Blutgefäße. Besonders häufig treten diese aufgrund von zu starkem Pressen beim Toilettengang auf.

In vielen Fällen muss das aber gar nicht sein! Lesen Sie, was Sie tun können, um wirkungsvoll gegenzusteuern!

#### Warum Salben und Zäpfchen nicht reichen

Entsprechende Salben und Zäpfchen können zwar kurzfristig Linderung verschaffen, beseitigen jedoch nicht die Ursache des Problems. Wer

lediglich die Symptome bekämpft, wird langfristig immer wieder mit den lästigen Hämorrhoiden zu kämpfen haben. Am besten Sie setzen also bereits an, bevor es so weit kommt. Und zwar bei einer gut funktionierenden Verdauung.

#### **Hartem Stuhl** wirksam entgegensteuern

Ärztliche Leitlinien empfehlen bei hartem Stuhl die Erhöhung der Ballaststoffzufuhr, um die Verdauung sanft anzuregen. Dies ist sinnvoller als ein akut angewendetes (synthetisches) Abführmittel. Letzteres kann bei häufigem Gebrauch nämlich zu einem Gewöhnungseffekt – der Darm braucht dann ständig den Reiz von außen, um einwandfrei zu arbeiten. Hinzu kommt, dass viele Abführmittel auch zu Durchfall führen können.

Dadurch wird der ohnehin bereits empfindliche Darmausgang weiter gereizt, was die Beschwerden wie Juckreiz, Brennen oder Schmerzen bei Hämorrhoiden verstärken

#### **Ballaststoffe:** Sanft und wirksam

Ballaststoffe hingegen regen bei ausreichender Aufnahme durch ihren Quelleffekt ganz natürlich die Darmtätigkeit an und sorgen so für eine normale Stuhlkonsistenz - noch bevor es zu den lästigen Hämorrhoiden kommt.

Studien haben in diesem Zusammenhang gezeigt, dass gerade Ballaststoffmischungen einen positiven Effekt zeigen und somit einen klaren Vorteil gegenüber einzelnen Ballaststoff-Präparaten haben.1

#### Innovation aus Österreich

Ein solches Mittel, mit dem immer mehr Betroffene gute Erfahrungen gemacht haben, ist

Dr. Böhm® Darm aktiv. Das fruchtige Trinkpulver enthält eine ideal dosierte 5-fach-Kombination aus Ballaststoffen (Flohsamen, Gerstengras, Apfel, Pflaume sowie Yaconwurzel). Die spezielle unterstützt Kombination gleich dreifach:

- 1. Der Stuhl wird weicher und gleitfähiger
- 2. Die Darmaktivität wird angeregt2
- Darmentleerung **3.** Die wird erleichtert

Anwender loben darüber hinaus den leckeren Geschmack, wodurch sich das Präparat gut trinken lässt und auch problemlos regelmäßig eingenommen werden kann - z.B. als Ergänzung zu einer ausgewogenen Mahlzeit.

#### Gut zu wissen:

Wie alle Produkte der führenden österreichischen Apothekenmarke Dr. Böhm® wird auch Darm aktiv unter strengsten Qualitätsvorschriften mit hochwertigen Rohstoffen produziert.

<sup>1</sup>Christodoulides S et al. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16. <sup>2</sup>Flohsamen tragen zu einem wei-chen Stuhl bei und erleichtern die Darmentleerung. <sup>3</sup>PKA-Produkt-Test (PKAclub. 10/2023)

#### FRAGE an den Experten Jeder Mensch hat Hämorrhoi-

Priv. Doz. Dr. Karl Philipp Mrak-Caamaño

Wie hängen harter Stuhl und Hämorrhoiden zusammen?

den. Dabei handelt es sich um Blutgefäße rund um den Darmausgang. Harter Stuhl führt dazu, dass der Darm nur durch verstärktes Pressen entleert werden kann. Dadurch können sich die Hämorrhoiden vergrößern und zu Schmerzen oder Blutungen führen. Eine ballaststoffreiche Ernährung kann helfen, solchen Problemen vorzubeugen.

### Wirkt sanft bei hartem Stuhl



- Wohlschmeckende 5-fach Kombination aus pflanzlichen **Ballaststoffen**
- Leichte und regelmäßige Darmentleerung dank Flohsamen
- Spürbarer Effekt schon nach einem Tag<sup>3</sup>

Falls nicht vorrätig, bestellt Ihre Apotheke Dr. Böhm® Darm aktiv gerne für Sie. PZN: 19251696 (6 Sachets)

PZN: 19105730 (20 Sachets)